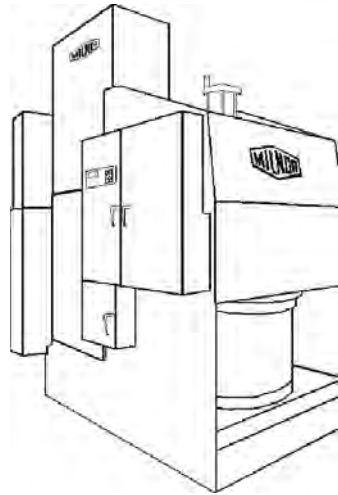
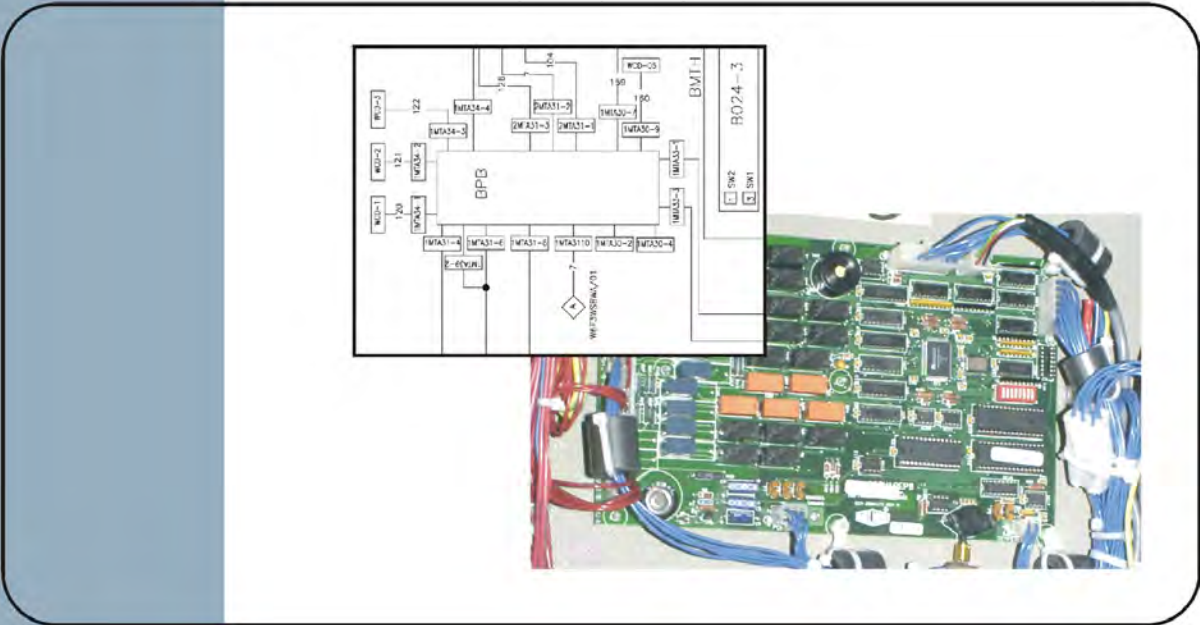




Published Manual Number/ECN: MC6HPRS1GU/2019302A

- Publishing System: TPAS2
- Access date: 07/22/2019
- Document ECNs: Latest

MP2501L, MP2501R, MP2501CL, MP2501CR



MC6HPRS1GU/19302A

1	Text information / Die Übersetzung des Textes / La traducción del texto / La traduction du texte / traduzione testo / tekst vertalen	WX2011004NU/2012156A
2	Safety / Sicherheit / seguridad / sécurité / sicurezza / veiligheid	WX2011003NU/2011283A
3	Repair parts / Ersatzteile / Las partes de repuesto / Les pièces de rechange / riparare le parti / reparatie onderdelen	WX2011001NU/2011283A
6	Parts List / Ersatzteilliste / Lista de piezas / Liste des pièces / Elenco dei componenti / nomenclatuur	W6PR6SPLU/2019302N
11	Legend of Symbols / Legend of Smbole / Leyenda de los simbolos / Légende des symboles / Legenda dei simboli / Legende van de symbolen	WX2011002NU/2011283A
18	Safety Gate Interlock by Installer, Schutztürschloss vom Installateur, Enclavamiento de puerta de seguridad por instalador, Verrouillage de la porte de sécurité par l'installateur, Blocco del cancello di sicurezza dall'installatore, Veiligheidspoortvergrendeling door installateur	W6SYSSGU/2018196A
19	board wiring/Platine Verdrahtung/placa de circuito/câblage de la carte/pannello di cablaggio/raad van bestuur bedrading	W6PR5SBWU/2012284A
20	display/Bildschirm/aparato/étalage/schermo/beeldscherm	W6PR5SDU/2012284A
21	control transformer/Steuertransformator/control del transformador/transformateur de commande/trasformatore di controllo/stuurstroomtransformator	W6PR5SHVU/2012284A
22	microprocessor inputs/Mikroprozessor-Eingänge/entradas del microprocesador/entrées microprocesseur/microprocessore ingressi/microprocessor-ingangen	W6PR6SIAU/2017354B
23	microprocessor inputs/Mikroprozessor-Eingänge/entradas del microprocesador/entrées microprocesseur/microprocessore ingressi/microprocessor-ingangen	W6PR6SIBU/2017354A
24	microprocessor inputs/Mikroprozessor-Eingänge/entradas del microprocesador/entrées microprocesseur/microprocessore ingressi/microprocessor-ingangen	W6PR6SICU/2017354A
25	data pass inputs/Daten weitergeben Eingänge/datos pasan las entradas/données passent entrées/dati passano ingressi/gegevens doorgeven ingangen	W6PR5SIDP2U/2012284A
26	data pass inputs/Daten weitergeben Eingänge/datos pasan las entradas/données passent entrées/dati passano ingressi/gegevens doorgeven ingangen	W6PR5SIDP3U/2012284A
27	tunnel information/Tunnel-Informationen/túnel de la información/informations de tunnel/tunnel informazioni/tunnel informatie	W6PR6SIMTU/2017354A
28	keypad/tastenfeld/teclado/clavier/tastiera/toetsenbord	W6PR5SKPU/2012284A

MC6HPRS1GU/19302A

29	light curtain/Lichtvorhang/Cortina de Luz/rideau de lumière/barriera fotoelettrico/licht Gordijn	W6PR5SLCU/2015462A
30	motor connections/Motoranschlüsse/conexiones del motor/connexions du moteur/collegamenti del motore/motoraansluitingen	W6PR5SMCU/2012284A
31	motor connections/Motoranschlüsse/conexiones del motor/connexions du moteur/collegamenti del motore/motoraansluitingen	W6PR5SMTRU/2012284A
32	data pass outputs/Daten-Pass-Ausgänge/paso de datos salidas/données passent sorties/dati passano uscite/gegevens doorgeven uitgangen	W6PR5SODPU/2012284A
33	interface between belt devices/Schnittstelle zwischen Band-Geräte/interfase entre dispositivos cinturón/l'interface entre les dispositifs de ceinture/interfaccia tra i dispositivi cintura/interface tussen band apparaten	W6PR5SPCU/2012284A
34	pivoting COINC/Schwenken COINC/pivoting COINC/pivotant COINC/rotazione COINC/draaibare COINC	W6PR5SPCIU/2012284A
35	relay logic pivoting COINC/Relaislogik schwenkbare COINC/la lógica de relé pivotante COINC/logique à relais pivotant COINC/logica a relè rotazione COINC/relais logica draaibare COINC	W6PR5SPCIRU/2012284A
36	return pump interface/Rückförderpumpe Schnittstelle/la interfaz de la bomba de retorno/l'interface de la pompe de refoulement/l'interfaccia della pompa di ritorno/terug te keren pomp-interface	W6PR5SPPU/2012284A
37	start circuit/starten Schaltung/circuito de arranque/démarrage circuit/avviamento circuito/beginnen circuit	W6PR5SS+U/2019302A
38	fill tank operations/Tank füllen Operationen/llene el tanque de operaciones/remplir réservoir opérations/riempire serbatoio di operazioni/vullen tank operaties	W6PR5STCU/2015462A
39	electric valves/elektrische Ventile/válvulas eléctricas/vannes électriques/valvole elettriche/elektrische kleppen	W6PR5SVSU/2012284A

The text in this Circuit Guide is provided in the following languages:

- | | |
|-------------------|------------|
| 1. English | 4. French |
| 2. German | 5. Italian |
| 3. Spanish | 6. Dutch |
-

Der Text in dieser Schaltung Guide ist in folgenden Sprachen zur Verfügung:

- | | |
|-------------------|-------------------|
| 1. Englisch | 4. Französisch |
| 2. Deutsch | 5. Italienisch |
| 3. Spanisch | 6. Niederländisch |
-

El texto de esta guía se proporciona Circuito en los siguientes idiomas:

- | | |
|-------------------|-------------|
| 1. Inglés | 4. Francés |
| 2. Alemán | 5. Italiano |
| 3. Español | 6. Holandés |
-

Le texte de ce guide est fourni Circuit dans les langues suivantes:

- | | |
|-------------|--------------------|
| 1. Anglais | 4. Français |
| 2. Allemand | 5. Italien |
| 3. Espagnol | 6. Néerlandais |
-

Il testo in questa Guida Circuit sono fornite nelle seguenti lingue:

- | | |
|-------------|--------------------|
| 1. Inglese | 4. Francese |
| 2. Tedesco | 5. Italiano |
| 3. Spagnolo | 6. Olandese |
-

De tekst in dit circuit gids vindt u in de volgende talen:

- | | |
|-----------|----------------------|
| 1. Engels | 4. Frans |
| 2. Duits | 5. Italiaans |
| 3. Spaans | 6. Nederlands |
-



Read the separate safety manual before installing, operating, or servicing



Lesen Sie die separaten Sicherheits-Hanbuch vor der Installation, Betrieb oder die Wartung



Lea el manual de seguridad por separado antes de la instalación, operación o mantenimiento



Lisez le manuel de sécurité séparées avant d'installer, d'exploitation ou d'entretien



Leggere il manuale separato di sicurezza prima di installare, utilizzare o effettuare manutenzione



Lees de afzonderlijke veiligheid handleiding voor het installeren, bedienen of onderhoud

How to Get the Necessary Repair Components

You can get components to repair your machine from the approved supplier where you got this machine. Your supplier will usually have the necessary components in stock. You can also get components from the Milnor® factory.

Tell the supplier the machine model and serial number and this data for each necessary component:

- The component number from this manual
- The component name if known
- The necessary quantity
- The necessary transportation requirements
- The schematic number
- If the component is a motor or electrical control, give the nameplate data from the used component.

To write the Milnor factory:

Pellerin Milnor Corporation
Post Office Box 400
Kenner, LA 70063-0400
United States

Telephone: 504-467-2787
Fax: 504-469-9777
Email: parts@milnor.com

Wie bestellt man Ersatzteile

Sie bekommen die Teile von Ihrem autorisierten Milnor Händler. In der Regel haben die eine grosse Auswahl an Teilen am Lager. Sie können auch Teile von der Fabrik bekommen. Milnor®

Bei Bestellungen geben Sie bitte die Maschinen Type und die Seriennummer an sowie nachstehende Information.

- Die Teile Nummer aus dieser Anleitung
- Den Namen des Teils sofern bekannt
- Die gewünschte Anzahl
- Versandinstruktionen
- Sie bitte auch die Nummer des Schaltschemas an.
- Wenn es sich um einen Motor oder um ein Kontrollteil handelt, geben Sie bitte die Daten die auf dem Namensschild ersichtlich sind an..

Um an die Fabrik zu schreiben:

Pellerin Milnor Corporation
Post Office Box 400
Kenner, LA 70063-0400
United States

Telephone: 504-467-2787
Fax: 504-469-9777
E-mail: parts@milnor.com

Cómo obtener los componentes necesarios de reparación

Usted puede conseguir los componentes para reparar la máquina desde el proveedor autorizado de esta máquina. Su proveedor por lo general tienen un balance de los componentes necesarios. También puede obtener los componentes de la fábrica de Milnor ®.

Dígale al proveedor del modelo de máquina y número de serie y estos datos para cada componente necesario:

- El número de componente de este manual
- El nombre del componente, si se conoce
- La cantidad necesaria
- Los requisitos necesarios de transporte
- El diagrama de cableado de número
- Si el componente es un motor o de controles eléctricos, dar los datos de identificación de los componentes utilizados.

Para escribir la fábrica de Milnor:

Pellerin Milnor Corporation,
Post Office Box 400
Kenner, LA 70063-0400
United States

Teléfono: 504-467-2787

Fax: 504-469-9777

Correo electrónico: parts@milnor.com

Comment obtenir les composants de réparation nécessaires

Vous pouvez obtenir des composants pour réparer votre machine à partir du fournisseur agréé où vous avez obtenu cette machine. Votre fournisseur aura habituellement les composants nécessaires en stock. Vous pouvez également obtenir des composants de l'usine de Milnor ®.

Dites au fournisseur le modèle de la machine et le numéro de série et ces données pour chacune des composantes nécessaires:

- Le numéro de la composante de ce manuel
- Le nom du composant s'il est connu
- La quantité nécessaire
- Les besoins de transport nécessaires
- Le nombre schématiques
- Si le composant est un moteur ou de commande électrique, donnent la plaque signalétique de l'appareil utilisé.

Pour écrire l'usine de Milnor:

Pellerin Milnor Corporation
Post Office Box 400
Kenner, LA 70063-0400
United States

Téléphone: 504-467-2787

Télécopieur: 504-469-9777

Email: parts@milnor.com

WX2011001/20112283

Come ottenere i pezzi necessari per le riparazioni

Potete ottenere i componenti per riparare la vostra macchina dal fornitore acquistato la macchina. Solitamente il vostro fornitore ha i componenti Potete inoltre ottenere i componenti dalla Milnor® fabbrica.

Dite al fornitore del modello di macchina e numero di serie e questi dati per ogni componente necessario:

- Il numero dei componenti di questo manuale
- Il nome del componente se noti
- La quantità necessaria
- I requisiti necessari di trasporto
- Fornite il numero dello schema se conosciuto
- Se il componente è un motore elettrico o di controllo, fornire i dati di targa del componente utilizzato.

Per scrivere alla fabbrica Milnor:

Pellerin Milnor Corporation
Post Office Box 400
Kenner, LA 70063-0400
United States

Telefono: 504-467-2787
Fax: 504-469-9777
E-mail: parts@milnor.com

Hoe de noodzakelijke herstellwerkzaamheden Components Get

Reparatie onderdelen kunnen worden besteld bij de erkende leverancier voor deze machine. Uw leverancier zal meestal over de nodige onderdelen in voorraad. U kunt ook onderdelen uit de Milnor ® fabriek.

Vertel de leverancier van de machine model-en serienummer en deze gegevens voor elk noodzakelijk onderdeel:

- De component nummer van deze handleiding
- De component naam indien bekend
- De benodigde hoeveelheid
- Het noodzakelijke transport eisen
- Het schema nummer
- Als de component is een motor of elektrische bediening, geven de gegevens van het typeplaatje van de gebruikte component.

Om de Milnor fabriek schrijven:

Pellerin Milnor Corporation
Post Office Box 400
Kenner, LA 70063-0400
United States

Telefoon: 504-467-2787
Fax: 504-469-9777
Email: parts@milnor.com

ME6HPRS1GE

W6PR6SPLU/2019302N

BA		
BAD	W6PR5SBW	08BSADCT
BDVFD	W6PR5SD	08BSEVFD5V
BIO-1	W6PR5SBW	08BS816CT
BIO-2	W6PR5SBW	08BS816CT
BIO-3	W6PR5SBW	08BS816CT
BIO-3	W6PR5SIDP3	08BS816CT
BIO-4	W6PR5SBW	08BS816CT
BIO-4	W6PR5SIDP2	08BS816CT
BMTH	W6PR5SBW	08BS8MTHAT
BO24-1	W6PR5SBW	08BSO24AT
BO24-2	W6PR5SBW	08BSO24AT
BO24-2	W6PR5SODP	08BSO24AT
BPB	W6PR5SBW	08BSPE3T
CB		
CB1	W6PR5SMTR	MESSAGE SN
CB2	W6PR5SMTR	MESSAGE SN
CB3	W6PR5SMTR	MESSAGE SN
CD		
CDD	W6PR5SPCIR	09CF002037
CDL	W6PR5SPCIR	09CF002037
CD1	W6PR5SPC	09CF002037
CD1	W6PR5SPCIR	09CF002037
CD2	W6PR5SPC	09CF002037
CD2	W6PR5SPCIR	09CF002037
CL		
CLD	W6PR5SPC	09CL2C-C37
CL1	W6PR5SPC	09CL2C-C37
CP		
CPCBL	W6PR6SIC	09RPE011
CPCBL	W6PR5SPCI	09RPE011
CPD	W6PR5SPC	09RPE011
CPD	W6PR5SPCIR	09RPE011
CPGCE	W6PRSCR	09RPE011
CPGCE	W6PR6SIC	09RPE011
CPGNB	W6PR6SIC	09RPE011
CPL	W6PR5SPC	09RPE011
CR		
CRCBL	W6PR5SPCI	09C024D37
CRD	W6PR5SPCI	09C024D37
CRD	W6PR5SPCIR	09C024D37
CRH	W6PR5SPCI	09C024D37
CRPRB	W6PR5SPCIR	09C024D37
CRS+	W6PR5SS+	09C024D37
CRSD	W6PR5SS+	09C024D37
CRVP	W6PR5STC	09C024D37
CRWL	W6PR5SS+	09C024D37
CS		
CSA	W6PR5SPCIR	09MC08D337
CSA	W6PR5SPCIR	09MC08C337

ME6HPRS1GE

W6PR6SPLU/2019302N

CSF	W6PR5SPC	09MC08D337
CSF	W6PR5SPC	09MC08C337
CSFF	W6PR5SMC	MESSAGE EW
CSFS	W6PR5SMC	MESSAGE EW
CSPP	W6PR5SMC	09MC08L337
CSPP	W6PR5SMC	09MC08E337
CSPRP	W6PR5SPP	09MC08C337
CSPRP	W6PR5SPP	09MC08B337
CSRB	W6PR5SMC	09MC08D337
CSRB	W6PR5SMC	09MC08C337
CSRF	W6PR5SMC	09MR08D337
CSRF-AUX	W6PR5SMC	09MC08010D
CSRS	W6PR5SMC	09MR08D337
CSRS-AUX	W6PR5SMC	09MC08010D
CSVP	W6PR5SMC	09MC08L337
CSVP	W6PR5SMC	09MC08E337
EB		
EB	W6PR5SPCI	09H020
EBSG	W6PR5SMC	09H015
EC		
ECBR	W6PR5SMC	54H160A
E		
EF	W6PR5SPCI	08FL007537
EF		
EFBR	W6PR5SMC	09FF004AHG
EF37	W6PR5SHV	09FF004AHG
EL		
ELAL	W6PR5SS+	09J060A37
ELD	W6PR5SS+	09J060A37
ELPRP	W6PR5SPP	09J060A37
ELPTT	W6PR5SPP	09J060A37
ELSG	W6PR5SS+	09J060A37
ELSGF	W6PR5SS+	09H025V37
ELWL	W6PR5SS+	09J060A37
ES		
ESPS	W6PR5SBW	08PSS3401T
ET		
ETFST	W6PR5SMTR	09FTD0037T
ETFST	W6PR5SMTR	09FTD0016T
ETPP	W6PR5SMTR	09FTD0121T
ETPP	W6PR5SMTR	09FTD0120T
ETPRP	W6PR5SMTR	09FTD0016T
ETPRP	W6PR5SMTR	09FTD0010T
ETRB	W6PR5SMTR	09FTD0016T
ETRB	W6PR5SMTR	09FTD0010T
ETSLO	W6PR5SMTR	09FTD0016T
ETVP	W6PR5SMTR	09FTD0121T
ETVP	W6PR5SMTR	09FTD0120T
EX		
EXBR	W6PR5SMC	09UB100A16

ME6HPRS1GE

W6PR6SPLU/2019302N

EX24A	W6RP5SS+	09U002EBR
EX37-1	W6PR5SHV	09U251AA37
EX37-2	W6PR5SHV	09U249AA37
EX37-3	W6PR5SHV	09U200AAB
KB		
KBMP	W6PR5SKP	08ND0206N
MR		
MRFST	W6PR5SMTR	MESSAGE SO
MRPP	W6PR5SMTR	MESSAGE SO
MRPRP	W6PR5SMTR	MESSAGE SO
MRRB	W6PR5SMTR	MESSAGE SO
MRSLO	W6PR5SMTR	MESSAGE SO
MRVP	W6PR5SMTR	MESSAGE SO
MV		
PS24	W6PR5SBW	08PSL2B224
PX		
PXDCL	W6PRSCR	09RPS30ADU
PXDCL	W6PR6SIB	09RPS30ADU
PXDCR	W6PRSCR	09RPS30ADU
PXDCR	W6PR6SIB	09RPS30ADU
PXDFC	W6PR6SIB	09RPS30ADU
PXDFU	W6PR6SIB	09RPS30ADU
PXDOL	W6PRSCR	09RPS30ADU
PXDOL	W6PR6SIB	09RPS30ADU
PXDOR	W6PRSCR	09RPS30ADU
PXDOR	W6PR6SIB	09RPS30ADU
PXPPD	W6PRSCR	09RPS30ADS
PXPPD	W6PR6SIB	09RPS30ADS
PXSDL	W6PRSCR	09RPS30AAS
PXSDM	W6PRSCR	09RPS18AAS
PXSDR	W6PRSCR	09RPS30AAS
PXSDS	W6PRSCR	09RPS18AAS
PXSFF	W6PR6SIB	09RPS30ADS
PXSFS	W6PRSCR	09RPS30ADS
PXSRS	W6PRSCR	09RPS30ADS
PXSSB	W6PR6SIC	09RPS30ADS
PXSSF	W6PRSCR	09RPS30ADS
PXSSH	W6PR6SIC	09RPS30ADS
PXSSP	W6PR6SIB	09RPS30ADS
PXSSR	W6PRSCR	09RPS30ADS
PXULD	W6PR6SIA	09RPS30ADS
PXULU	W6PR6SIA	09RPS30ADS
SH		
SHCES	W6PR5SS+	09N505
SHCPS	W6PR5SS+	09R014A
SHES	W6PR5SS+	09N505
SHES	W6PR5SS+	09N505
SHIS	W6PR6SIC	MESSAGE DN
SHMD	W6PR5SMTR	09N042204
SHMD	W6PR5SS+	09N042204

ME6HPRS1GE

W6PR6SPLU/2019302N

SHPL	W6PR6SIMT	MESSAGE EW
SHPRP	W6PR5SPP	09N405M221
SHRB	W6PR5SMC	09N405PG10
SHRES	W6PRSCR	09N505
SHRES	W6PR5SS+	09N505
SHRF	W6PR6SIC	09N405PB01
SHRFR	W6PRSCR	09N405PB01
SHRFR	W6PR6SIC	09N405PB01
SHS+	W6PR5SS+	09N405PG10
SHS+R	W6PRSCR	09N405PG10
SHS+R	W6PR5SS+	09N405PG10
SHSC	W6PR6SIC	09N405M211
SHSC	W6PR5SMC	09N405M211
SHSGC	W6PRS5SIC	09N405PY10
SHSMA	W6PR5SS+	09N405M210
SHSO	W6PR5SS+	09N405PR01
SHTL	W6PR5SS+	09N405PB11
SH1	W6PR5SPC	09N405M211
SH2	W6PR5SPC	09N405PB01
SH3	W6PR5SPC	09N405PB01
SK		
SKBSD	W6PR5SS+	09N127C
SKPRO	W6PR6SIA	09N127C
SL		
SLPPH	W6PR5SPP	09R014A
SLPPL	W6PR5SPP	09R014A
SLTLH	W6PRSCR	09RL001
SLTLH	W6PR6SIC	09RL001
SLTLL	W6PRSCR	09RL001
SLTLL	W6PR6SIC	09RL001
SLTWL	W6PRSCR	09RL001
SLTWL	W6PR6SIC	09RL001
SM		
SMD	W6PR5SPCIR	09RM01412S
SMDRL	W6PRSCR	09RM0121G
SMDRL	W6PR6SIA	09RM0121G
SMDRR	W6PRSCR	09RM0121G
SMDRR	W6PR6SIA	09RM0121G
SML	W6PR5SPCIR	09RM01412S
SMMD	W6PRSCR	09RM0121G
SMMD	W6PR6SIA	09RM0121G
SMMLD	W6PRSCR	09RM0121G
SMMLD	W6PR6SIA	09RM0121G
SMMU	W6PRSCR	09RM0121G
SMMU	W6PR6SIA	09RM0121G
SMMUL	W6PRSCR	09RM0121G
SMMUL	W6PR6SIA	09RM0121G
SMPPU	W6PRSCR	09RM0121G
SMPPU	W6PR6SIB	09RM0121G
SMTA	W6PRSCR	09R008A

ME6HPRS1GE

W6PR6SPLU/2019302N

SMTA	W6PR5SS+	09R008A
SMULR	W6PRSCR	09RM0121G
SMULR	W6PR6SIA	09RM0121G
SP		
SPAL	W6PR5SS+	09N082A
VE		
VECD	W6PR5SPCI	96R301A37
VECD	W6PR5SPCIR	96R301A37
WECH	W6PR5SPCI	96R301A37
VECL	W6PR5SPCIR	96R301A37
VELDC	W6PR5SVS	96R301A37
VELDD	W6PR5STC	96R301A37
VELDO	W6PR5SVS	96R301A37
VELDU	W6PR5STC	96R301A37
VEMD	W6PR5SVS	96R301A37
VEMDL	W6PR5SVS	96R301A37
VEMDR	W6PR5SVS	96R301A37
VEMPD	W6PR5SVS	96R301A37
VEMPH	W6PR5SVS	96R301A37
VEMP3	W6PR5SVS	96R301A37
VEMU	W6PR5SVS	96R301A37
VEMUR	W6PR5SVS	96R301A37
VEPDC	W6PR5SVS	96R301A37
VEPDO	W6PR5SVS	96R301A37
VEPPB	W6PR5SVS	96R301A37
VEPPD	W6PR5SVS	96R301A37
VEPPE	W6PR5SVS	96R301A37
VEPPT	W6PR5SVS	96R301A37
VESMO	W6PR5SVS	96R301A37
VETG	W6PR5STC	96R301A37
VETWF	W6PRSCR	96TDC2AA37
VETWF	W6PR5STC	96TDC2AA37
VEVDO	W6PR5SVS	96R301A37
VEVTO	W6PR5SVS	96R301A37
ZF		
ZFBR	W6PR5SMC	09A020EBR

Legend of Symbols
Leyenda de los símbolos
Legenda dei simboli

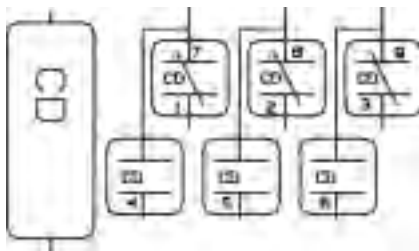
Legend of Symbole
Légende des symboles
Legende van de symbolen



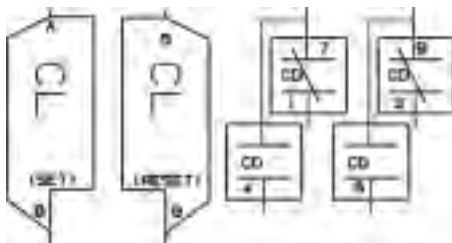
BA = Printed Circuit Board
Printed Circuit Board
Printed Circuit Board
Printed Circuit Board
Printed Circuit Board
Printed Circuit Board



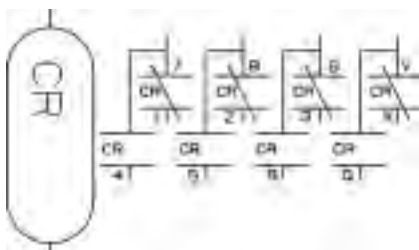
CB = Circuit Breaker
Circuit Breaker
Cortacircuitos
Disjoncteur
Circuit Breaker
Schakelaar



CD = Time Delay Relay
Zeitrelais
Tiempo del Relé de Retardo
Relais à Retardement
Tempo di ritardo relè
Tijdrelais



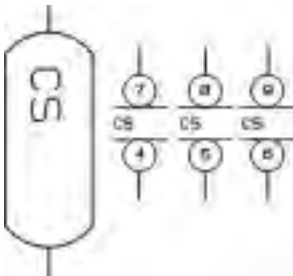
CL = Latch Relay
Latch Relay
Pestillo de Relé
Relais Loquet
Fermo Relè
Latch Relais



CR = Relay
Relais
Relé
Relais
Relè
Relais



CP = Photo-Eye
Foto-Eye
Foto de Ojos
Photo-Eye
Photo-Eye
Photo-Eye



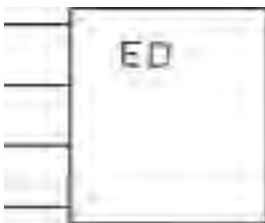
CS = Contactor/Motor Starter
Schütz / Motorstarter
Contactador/Arrancador de Motor
Contacteur/Démarreur de Moteur
Contattore/Motorino di Avviamento
Contactador/Motor Starter



EB = Audible Signal
Akustische Signalgeräte
Señal acústica
Signal sonore
Segnale acustico
Geluidssignaal



EC = Clutch
Kupplung
Embrague
Embrayage
Frizione
Koppeling



ED = Electronic Display
Elektronische Anzeige
Pantalla electrónica
Affichage électronique
Display elettronico
Elektronische display



EF = Fuse
Sicherung
Fusible
Fusibles
Fusibile
Zekering



EL = Light
Licht
Luz
Lumière
Luce
Licht



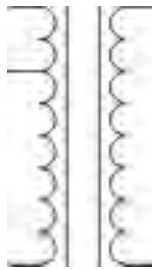
EM = Electro Magnatic Solenoid
Elektromagnet
Solenoides electromagnéticas
Solénoïde électromagnétique
Solenoid elettromagnetico
Elektromagnetische Solenoid



ES = Electronic Power Supply
Elektronische Stromversorgung
Fuente de alimentación electrónica
Alimentation électronique
Alimentazione elettronica
Electronic Power Supply



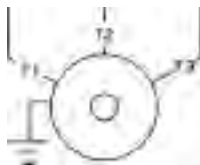
ET = Thermal Overload
Thermische Überlast
Sobrecarga térmica
Sovraccarico termico
Surcharge thermique
Thermische overbelasting



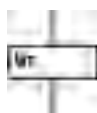
EX = Transformer
Transformator
Transformador
Transformateur
Trasformatore
Transformator

KB = Keyboard/Keypad
Keyboard/Keypad
Teclado / Teclado Numérico
Clavier
Tastiera
Keyboard / Toetsenbord

MN = Electronic Monitor
elektronische Überwachung
sistema electrónico de control
moniteur électronique
Monitor elettronico
elektronische Monitor



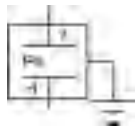
MR = Motor
Motor
Motor
Moteur
Motore
Motor



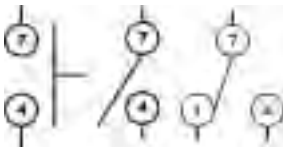
MT = Board Connector
Anschluss
conector de la tarjeta
Conseil de connecteur
Connettore di bordo
Board Connector



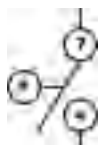
MV = Motor Inverter
Motor-Wechselrichter
Motor Inverter
moteur Inverter
motore Inverter
Motor Inverter



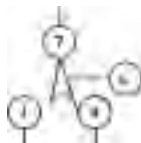
PX = Proximity Switch
Näherungsschalter
Interruptor de proximidad
contacteur de proximité
Interruttore di proximita
Naderingsschakelaar



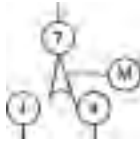
SH = Switch Hand Operated
Schalter Handbetätigt
Interruptor de mano operada
Commutateur géré à la main
Interruttore manuale azionato
Schakelaar Handbediende



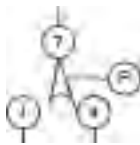
SK = Switch Key Operated
Switch Key betrieben
Interruptor de llave
Interrupteur à clé
Interruttore a chiave
Schakelaar sleutel bediend



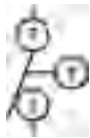
SL = Switch Level Operated
Schalteebene
interruptor de nivel
niveau Commutateur
interruttore di livello
schakelaar Level



SM = Switch Mechanically Operated
Mechanisch betätigte Schalter
Interruptores de accionamiento mecánico
Interrupteur à commande mécanique
Interruttore di comando meccanico
Schakelaar bediend Mechanisch



SP = Switch Pressure Operated
Druckschalter
Interruptor de presión
Pressostat
Interruttore di pressione
Drukschakelaar



ST = Switch Temperature Operated
Schalten Temperatur betrieben
Temperatura interruptor operado
Température par commutateur
Temperatura interruttore
Schakelaar Temperatuur



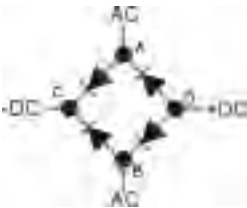
TB = Terminal Block
Terminal Block
Bloque de terminales
Bornier
Morsettiera
terminal Block



VE = Valve Electrically Operated
Ventil elektrisch betriebene
Electroválvula
Électrovanne
Valvola a funzionamento elettrico
Valve elektrisch bediend



WC = Wiring Connector
Wiring-Anschluss
cableado del conector de
Connecteur de câblage
il cablaggio del connettore
bedrading Connector



ZF = Rectifier
Gleichrichter
Rectificador
Redresseur
Raddrizzatore
Gelijkrichter

The safety fence gate interlock switch provided by the end user must have a separate pole for each machine in the fenced area.
See MILNOR document BISUUI01 and BISUUI02 in the safety manual for additional information.

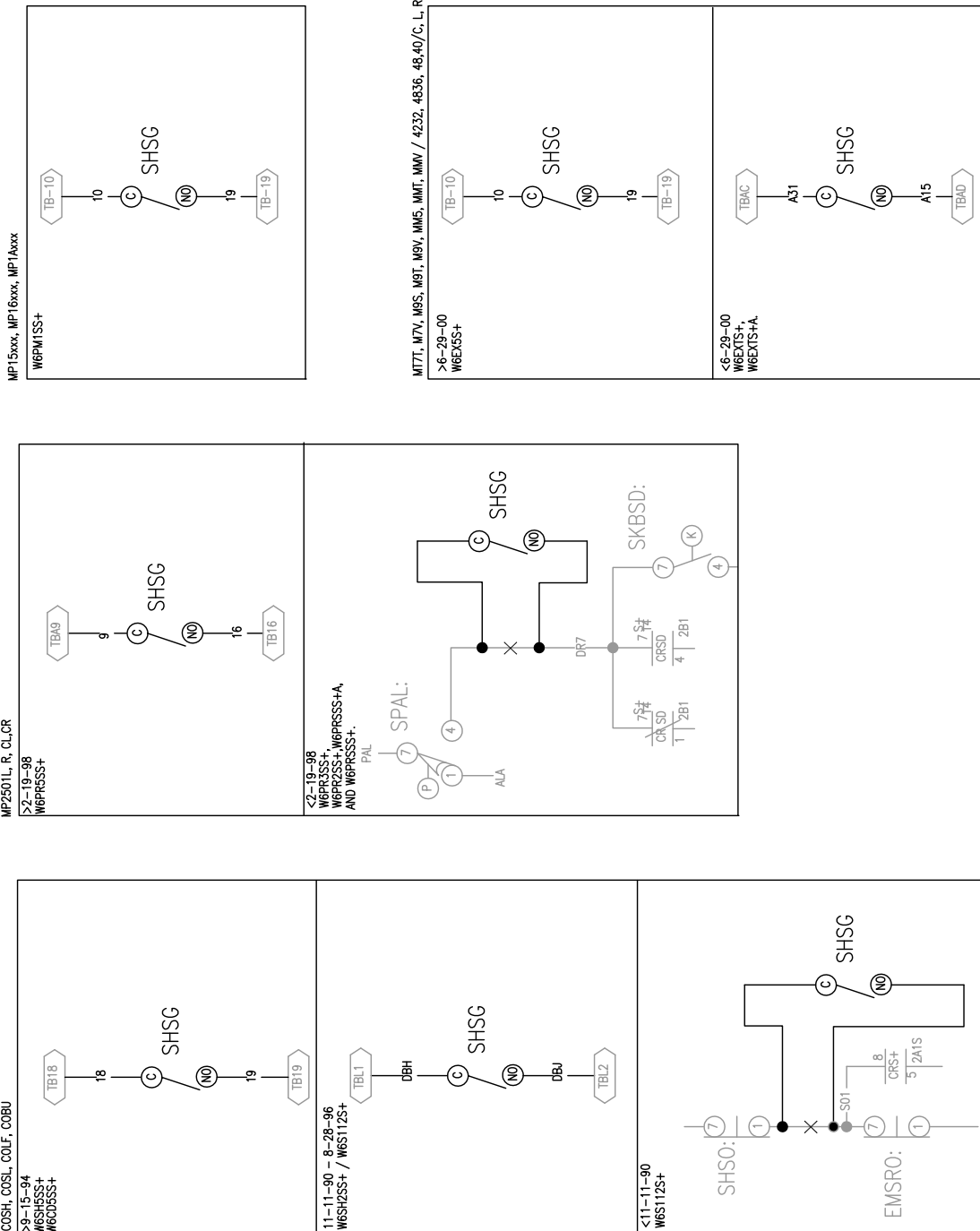
Der vom Endbenutzer bereitgestellte Sicherheitszaun-Torverriegelungsschalter muss für jede Maschine im eingezäunten Bereich einen separaten Pfosten haben. Weitere Informationen finden Sie im MILNOR-Dokument BISUUI01 und BISUUI02 im Sicherheitshandbuch.

El interruptor de enclavamiento de la puerta de la valla de seguridad proporcionado por el usuario final debe tener un poste separado para cada máquina en el área cercada. Consulte el documento MILNOR BISUUI01 y BISUUI02 en el manual de seguridad para obtener información adicional.

L'interrupteur de verrouillage de porte de sécurité fourni par l'utilisateur final doit avoir un poteau séparé pour chaque machine dans la zone clôturée. Voir le document MILNOR BISUUI01 et BISUUI02 dans le manuel de sécurité pour plus d'informations.

L'interruttore di blocco della porta di sicurezza fornito dall'utente finale deve avere un polo separato per ogni macchina nell'area recintata. Vedere MILNOR BISUUI01 e BISUUI02 nel Manuale di sicurezza per ulteriori informazioni.

De veiligheidsdeurvergrendelingsschakelaar van de eindgebruiker moet een afzonderlijke paal hebben voor elke machine in het omheinde gebied. Zie MILNOR BISUUI01 en BISUUI02 in de Veiligheidshandleiding voor meer informatie.



13
12
11
10
09
08
07
06
05
04
03
02
01
00

Safety Gate Interlock by Installer
Schutztürschloss vom Installateur
Enclavamiento de puerta de seguridad por instalador
Verrouillage de la porte de sécurité par l'installateur
Blocco del cancello di sicurezza dall'installatore
Veiligheidspoortvergrendeling door installateur

W6SYSSGU

PELLERIN MILNOR CORPORATION

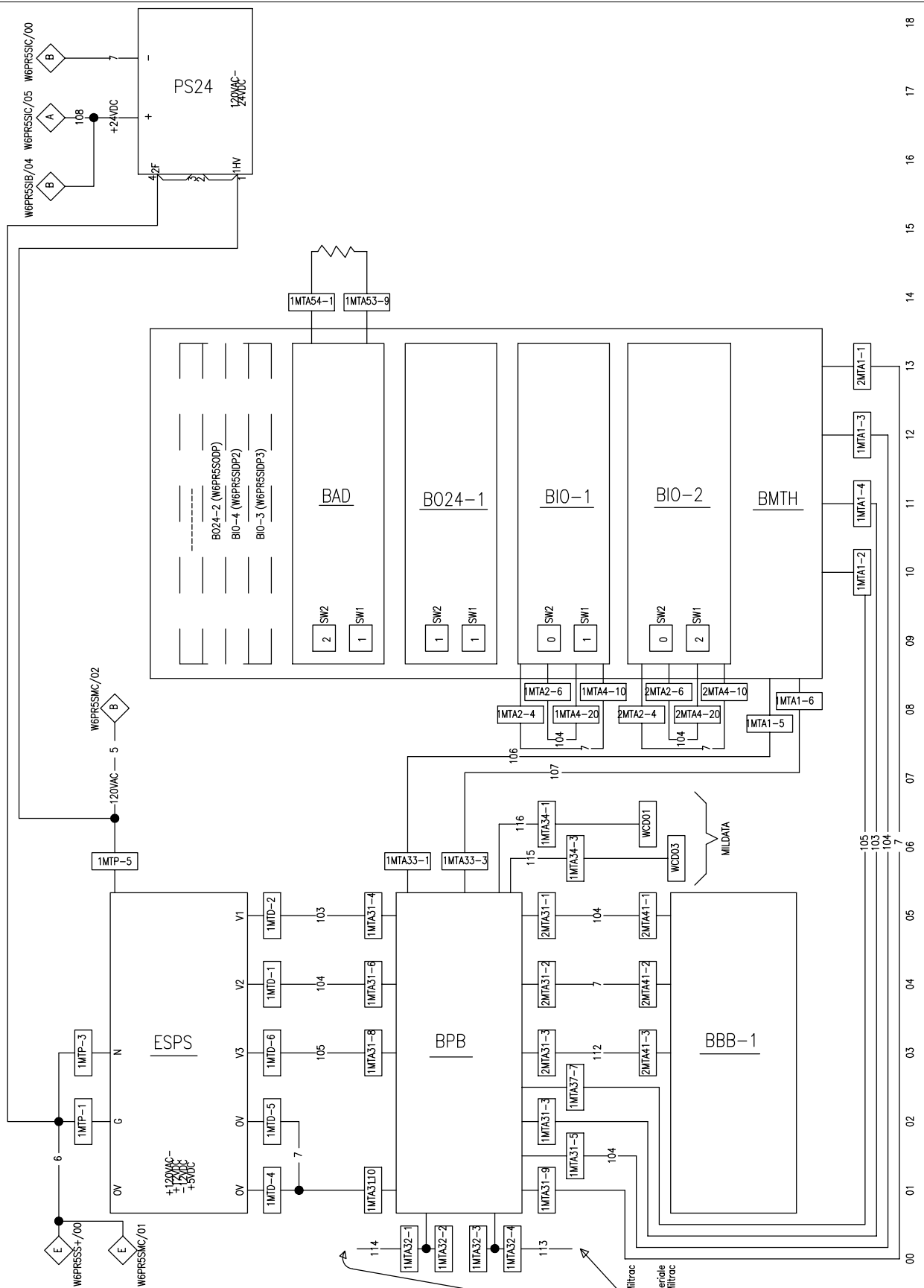
2018196A

board wiring
 Platine Verdrahtung
 placa de circuito
 câblage de la carte
 pannelo di cablaggio
 raad van bestuur bedrading

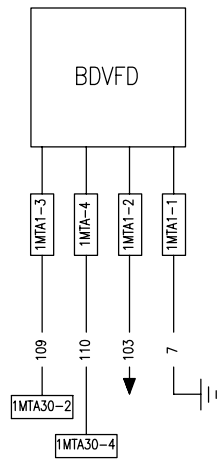
W6PR5SBWU

PELLERIN MILNOR CORPORATION

to MILTRAC serial link
 um serielle Verbindung Miltrac
 a Miltrac enlache serie
 Miltrac liaison série
 o Miltrac collegamento seriale
 naar seriële verbinding Miltrac



16
15
14
13
12
11
10
09
08
07
06
05
04
03
02
01
00



display
Bildschirm
aparato
étalage
schermo
beeldscherm

W6PR5SDU

PELLERIN MILNOR CORPORATION

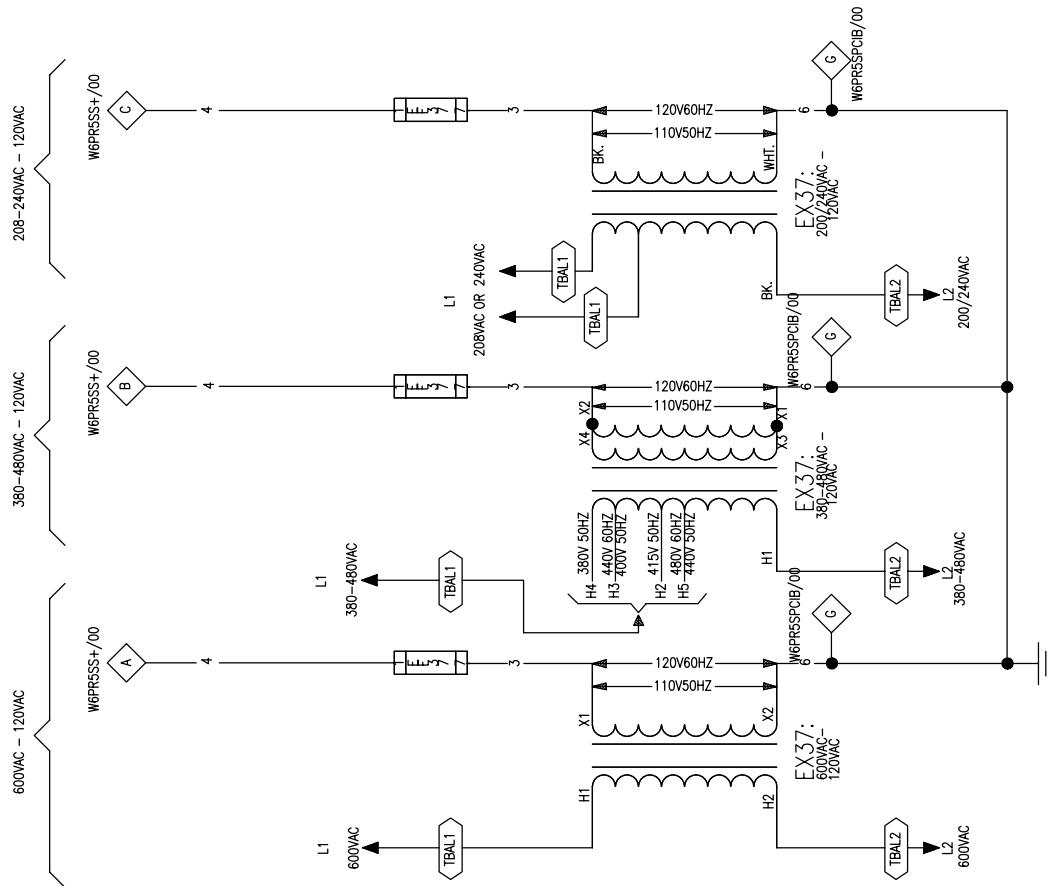
2012284A

control transformer
 Steuertransformator
 control del transformador
 transformateur de commande
 trasformatore di controllo
 stuurstroomtransformator

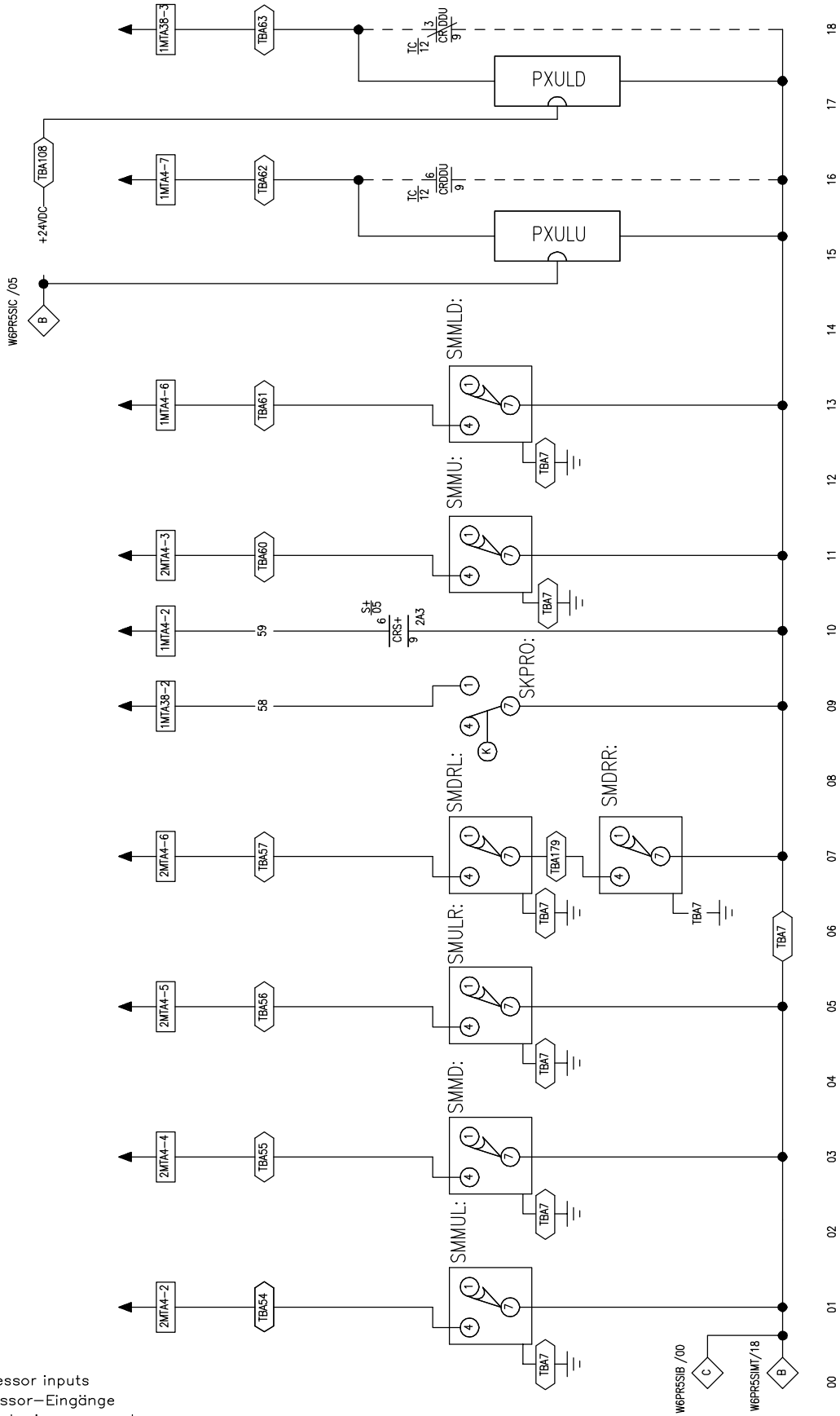
W6PR5SHVU

PELLERIN MILNOR CORPORATION

2012284A



00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15



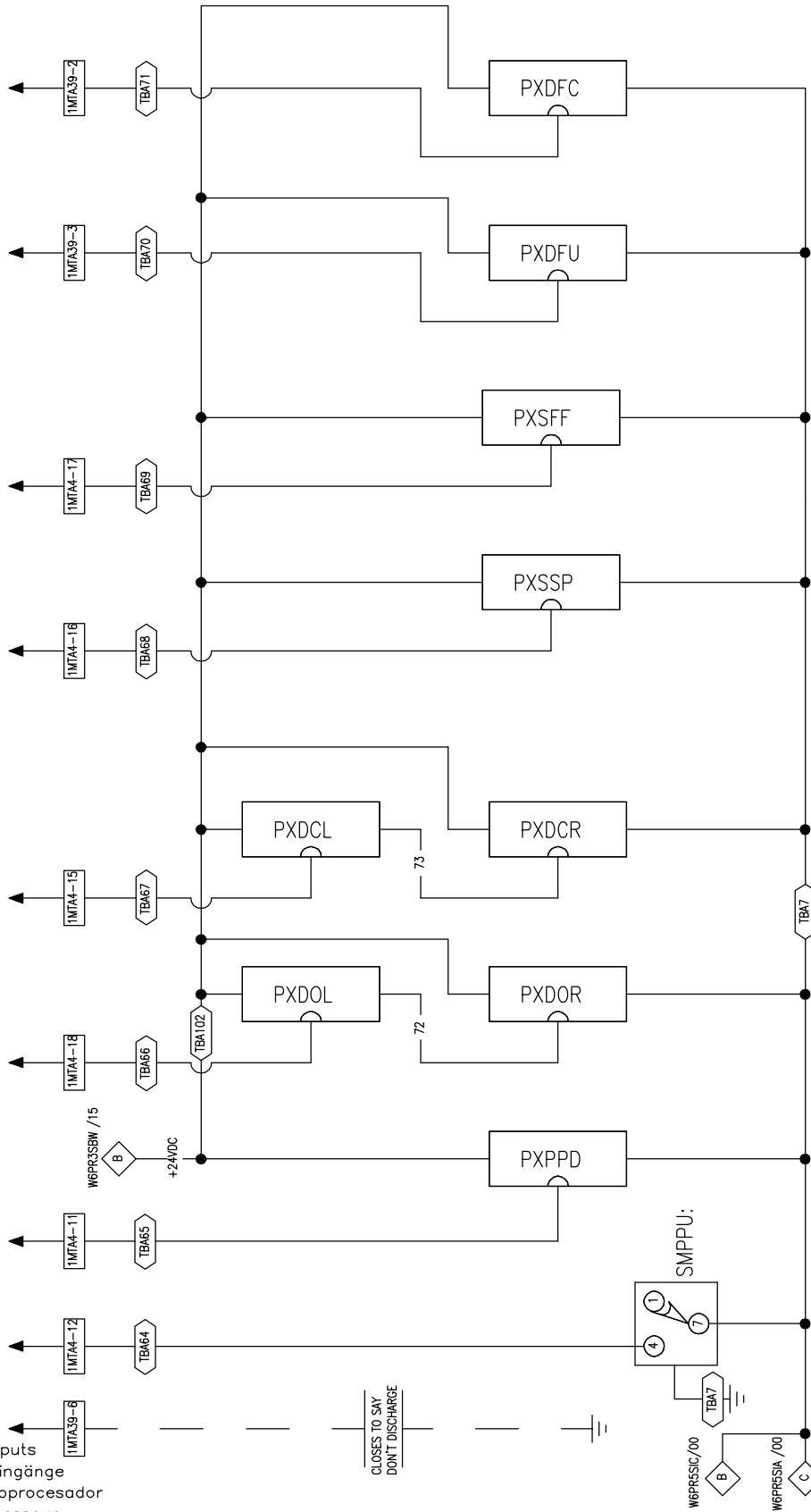
microprocessor inputs
 Mikroprozessor-Eingänge
 entradas del microprocesador
 entrées microprocesseur
 microprocessore ingressi
 microprocessor-ingangen

W6PR6SIAU

PELLERIN MILNOR CORPORATION

2017354A

microprocessor inputs
 Mikroprozessor-Eingänge
 entradas del microprocesador
 entrées microprocesseur
 microprocessore ingressi
 microprocessor-ingangen



W6PR6SIBU

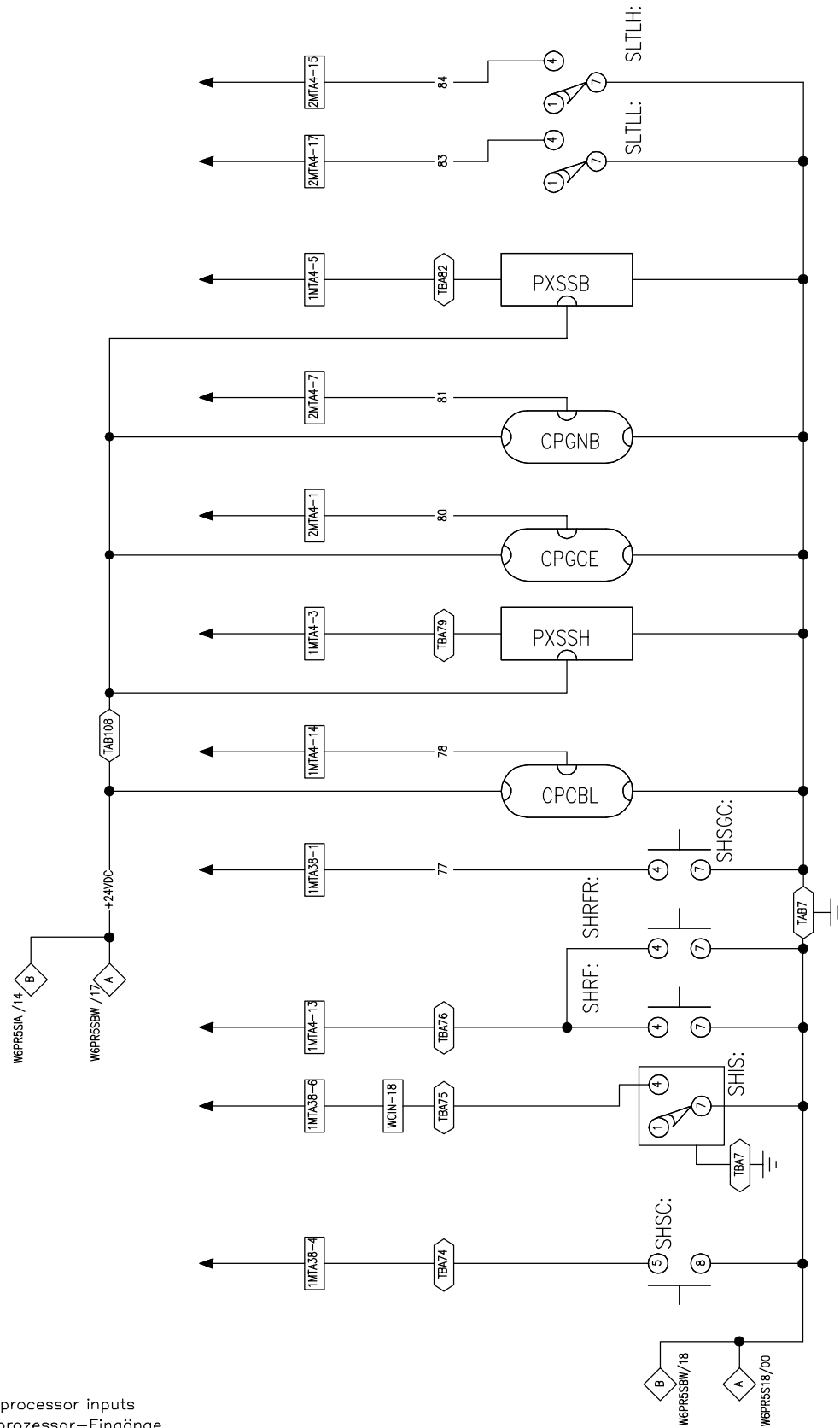
PELLERIN MILNOR CORPORATION

2017354A

microprocessor inputs
 Mikroprozessor-Eingänge
 entradas del microprocesador
 entrées microprocesseur
 microprocessore ingressi
 microprocessor-ingangen

W6PR6SICU

PELLERIN MILNOR CORPORATION



00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17

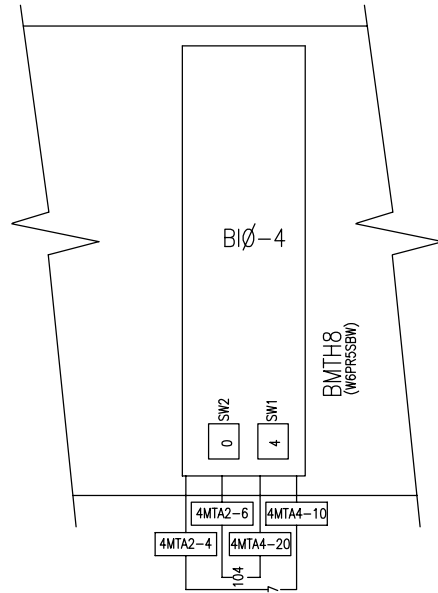
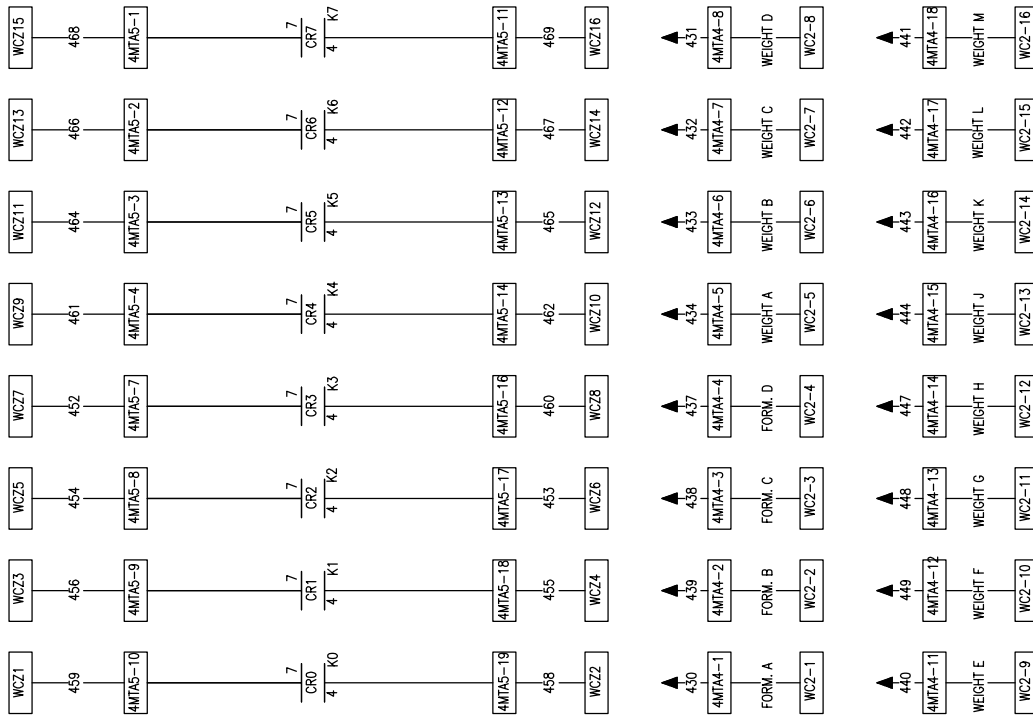
2017354A

data pass inputs
 Daten weitergeben Eingänge
 datos pasan las entradas
 données passent entrées
 dati passano ingressi
 gegevens doorgeven ingangen

W6PR5SIDP2U

PELLERIN MILNOR CORPORATION

2012284A



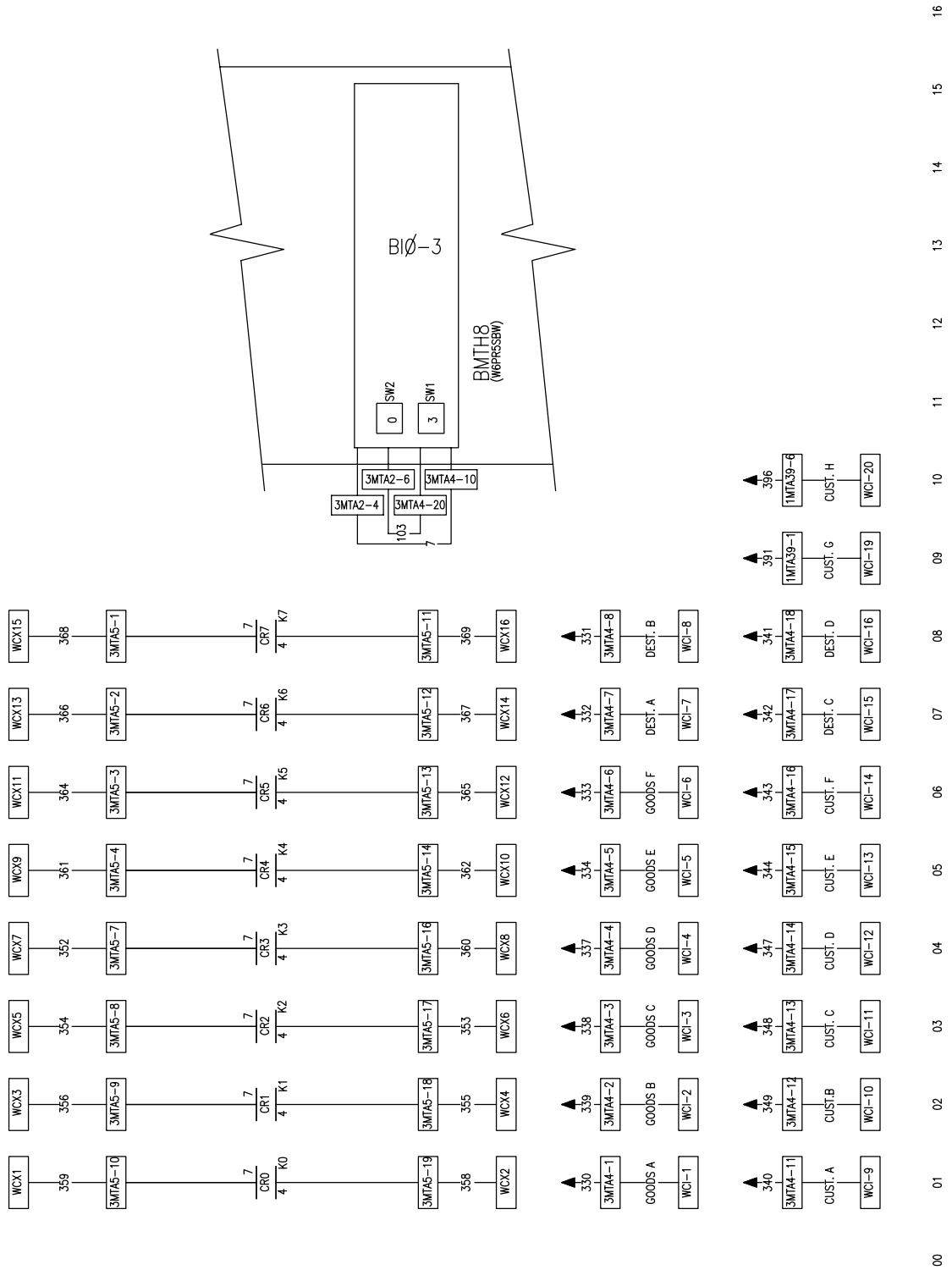
00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16

data pass inputs
 Daten weitergeben Eingänge
 datos pasan las entradas
 données passent entrées
 dati passano ingressi
 gegevens doorgeven ingangen

W6PR5SIDP3U

PELLERIN MILNOR CORPORATION

2012284A

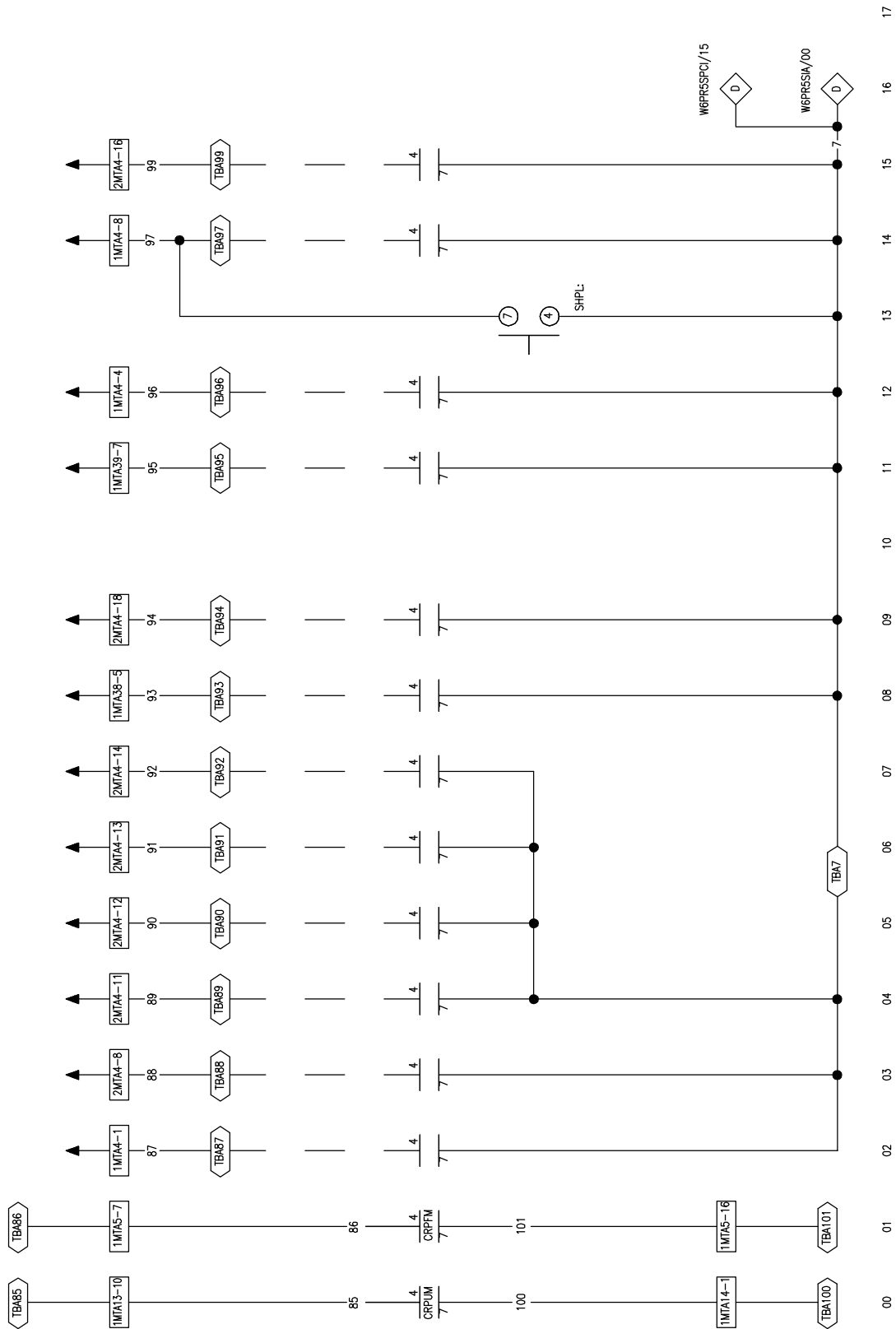


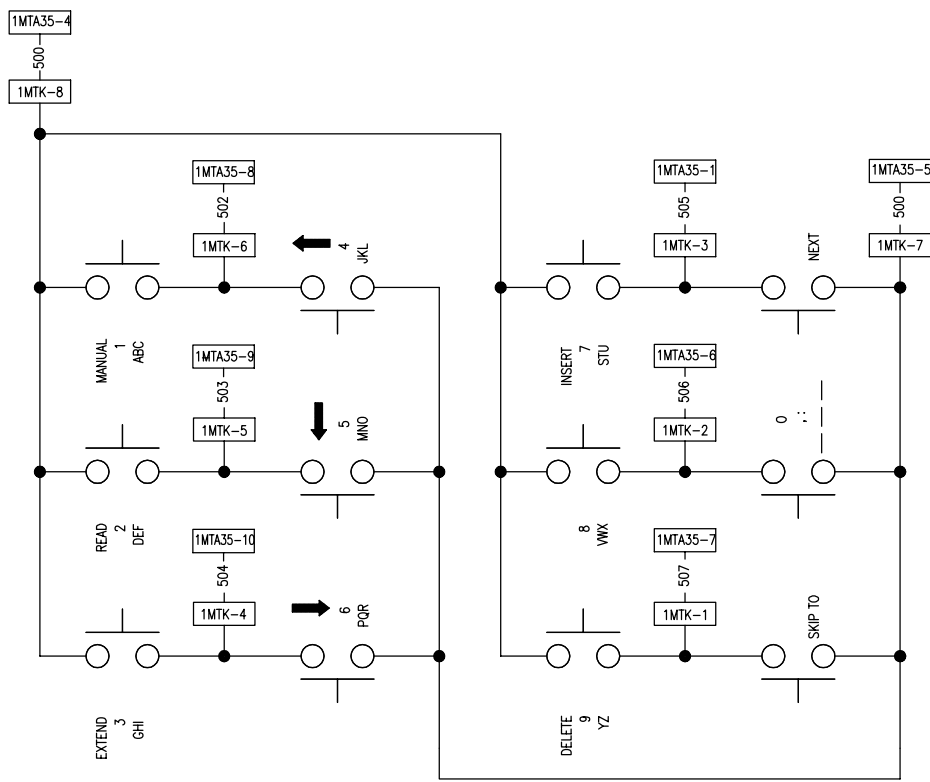
tunnel information
 Tunnel-Informationen
 túnel de la información
 informacions de tunnel
 tunnel informazioni
 tunnel informatie

W6PR6SIMTU

PELLERIN MILNOR CORPORATION

2017354A



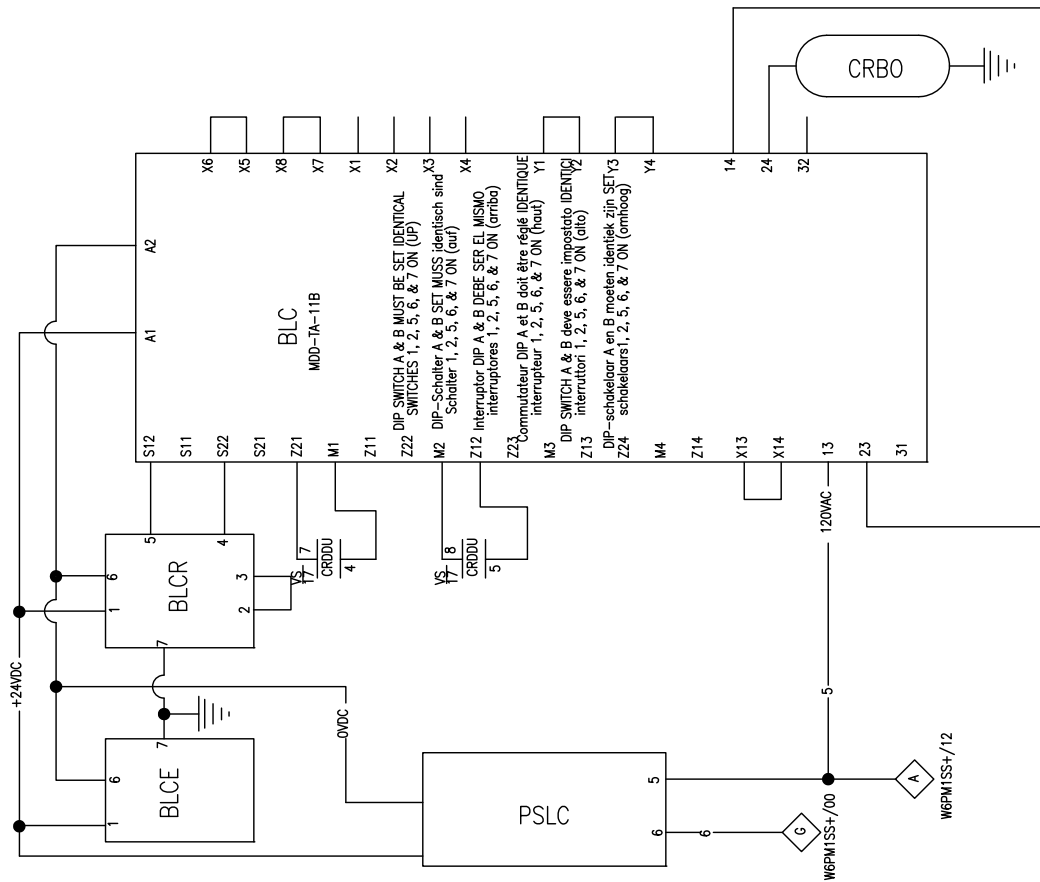


keypad
tastenfeld
teclado
clavier
tastiera
toetsenbord

W6PR5SKPU

PELLERIN MILNOR CORPORATION

SCHEMATIC



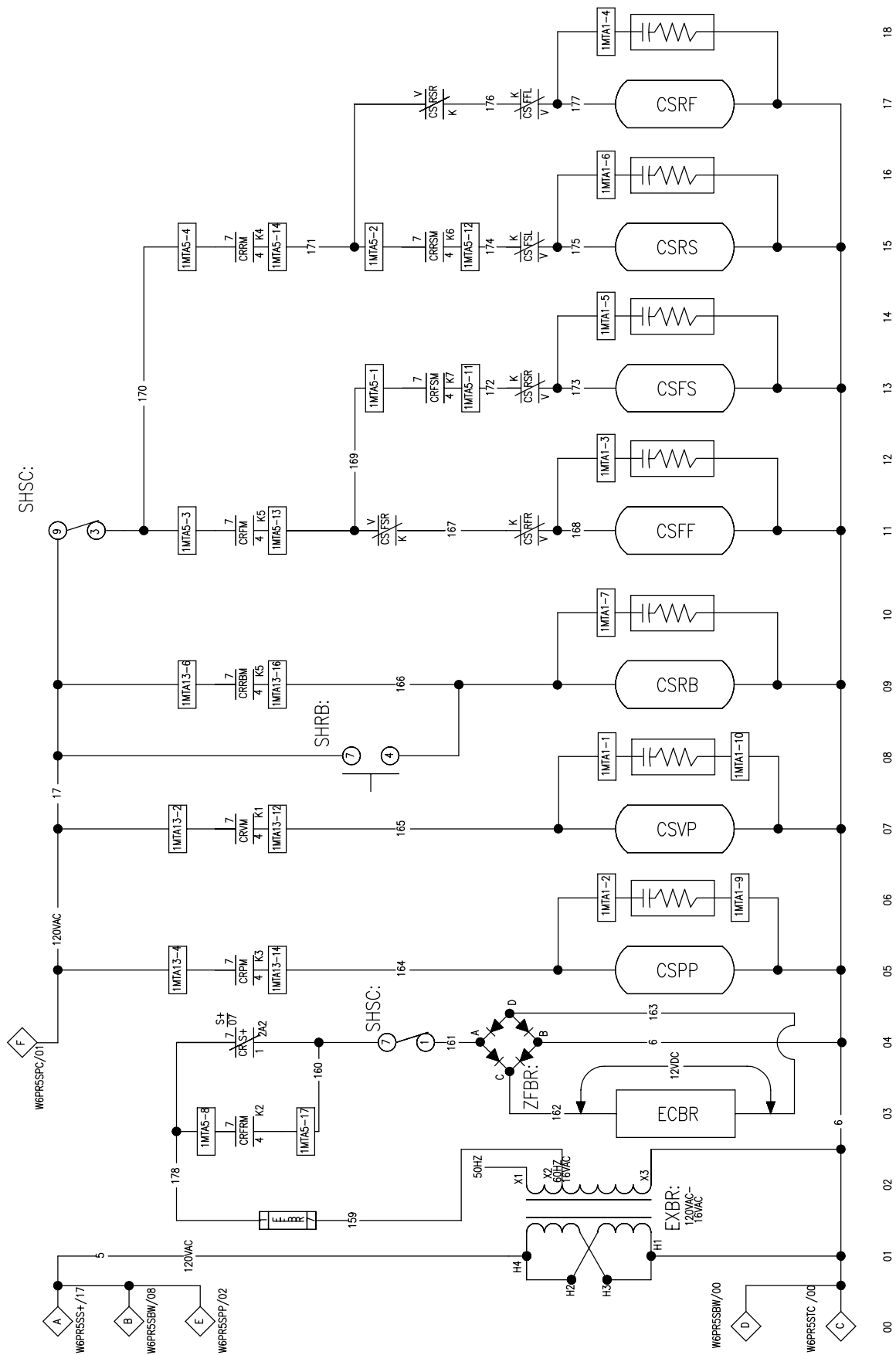
17
16
15
14
13
12
11
10
09
08
07
06
05
04
03
02
01
00

Light Curtain
Lichtvorhang
Cortina de Luz
rideau de lumière
barriera fotoelettrica
licht Gordijn

W6PR5SLCU

PELLERIN MILNOR CORPORATION

2015462A



motor connections
 Motoranschlüsse
 conexiones del motor
 connexions du moteur
 collegamenti del motore
 motoraansluitingen

W6PR5SMCU

PELLERIN MILNOR CORPORATION

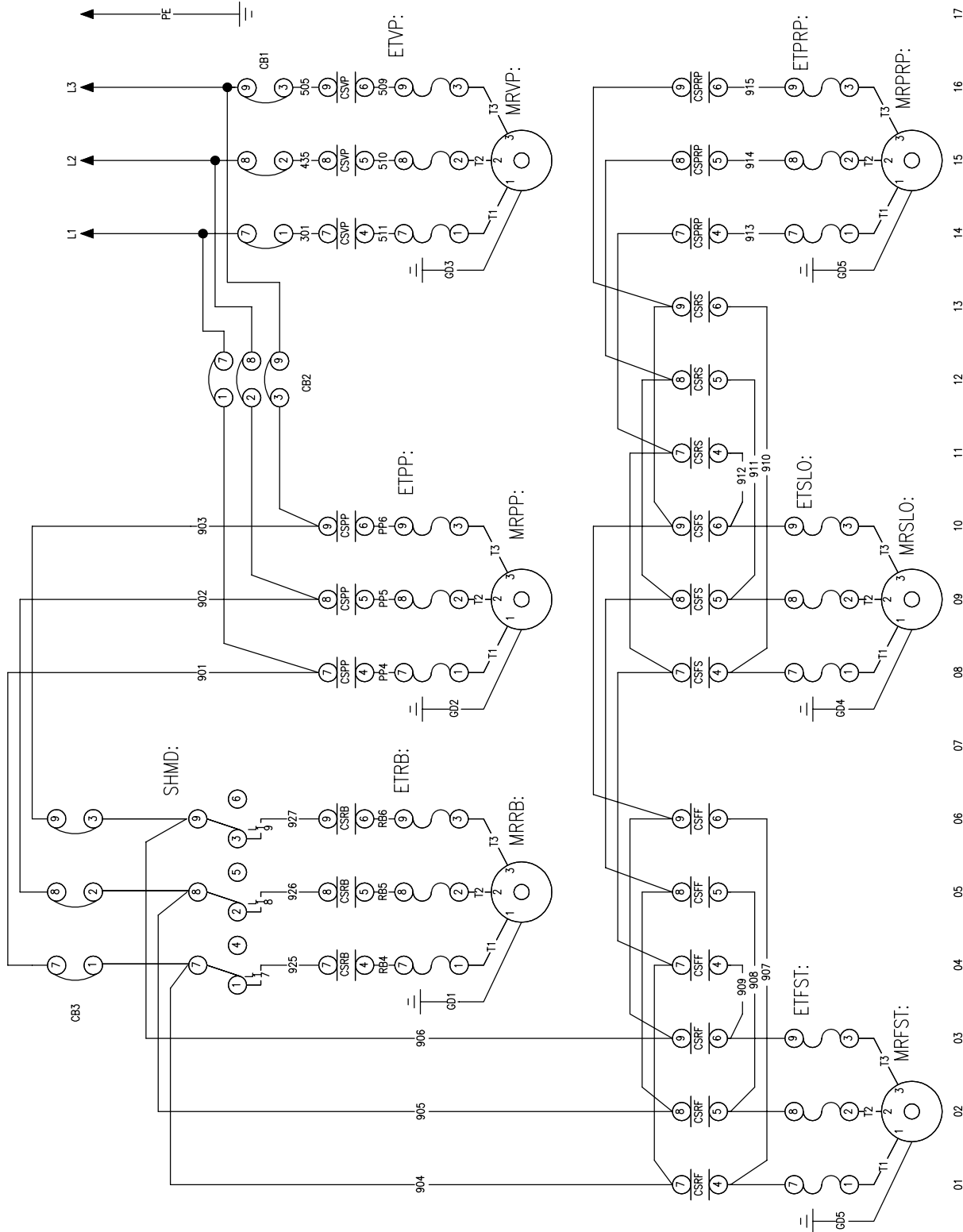
2012284A

motor connections
 Motoranschlüsse
 conexiones del motor
 connexions du moteur
 collegamenti del motore
 motoraansluitingen

W6PR5SMTRU

PELLERIN MILNOR CORPORATION

2012284A



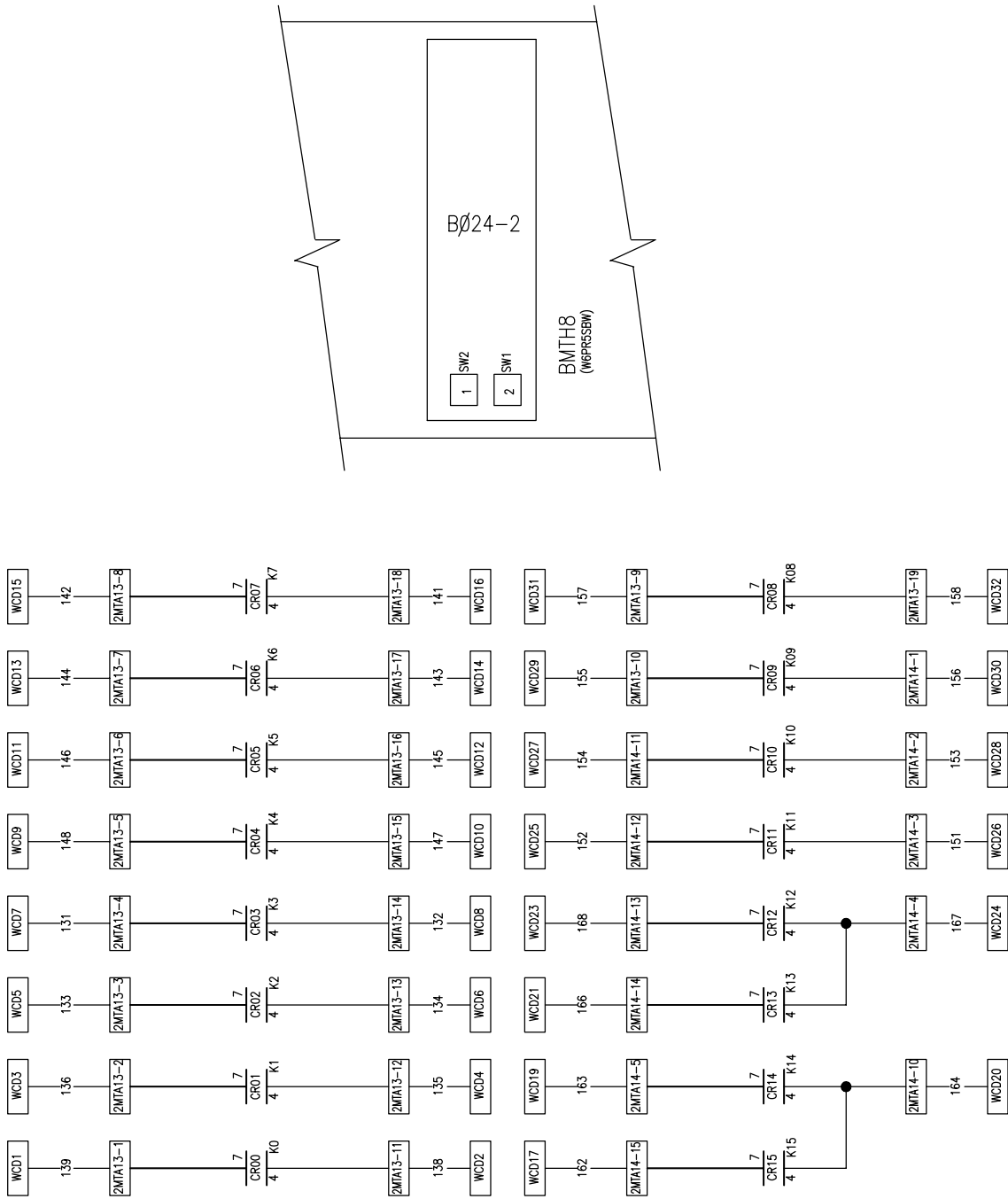
00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18

data pass outputs
 Daten-Pass-Ausgänge
 paso de datos salidas
 données passent sorties
 dati passano uscite
 gegevens doorgeven uitgangen

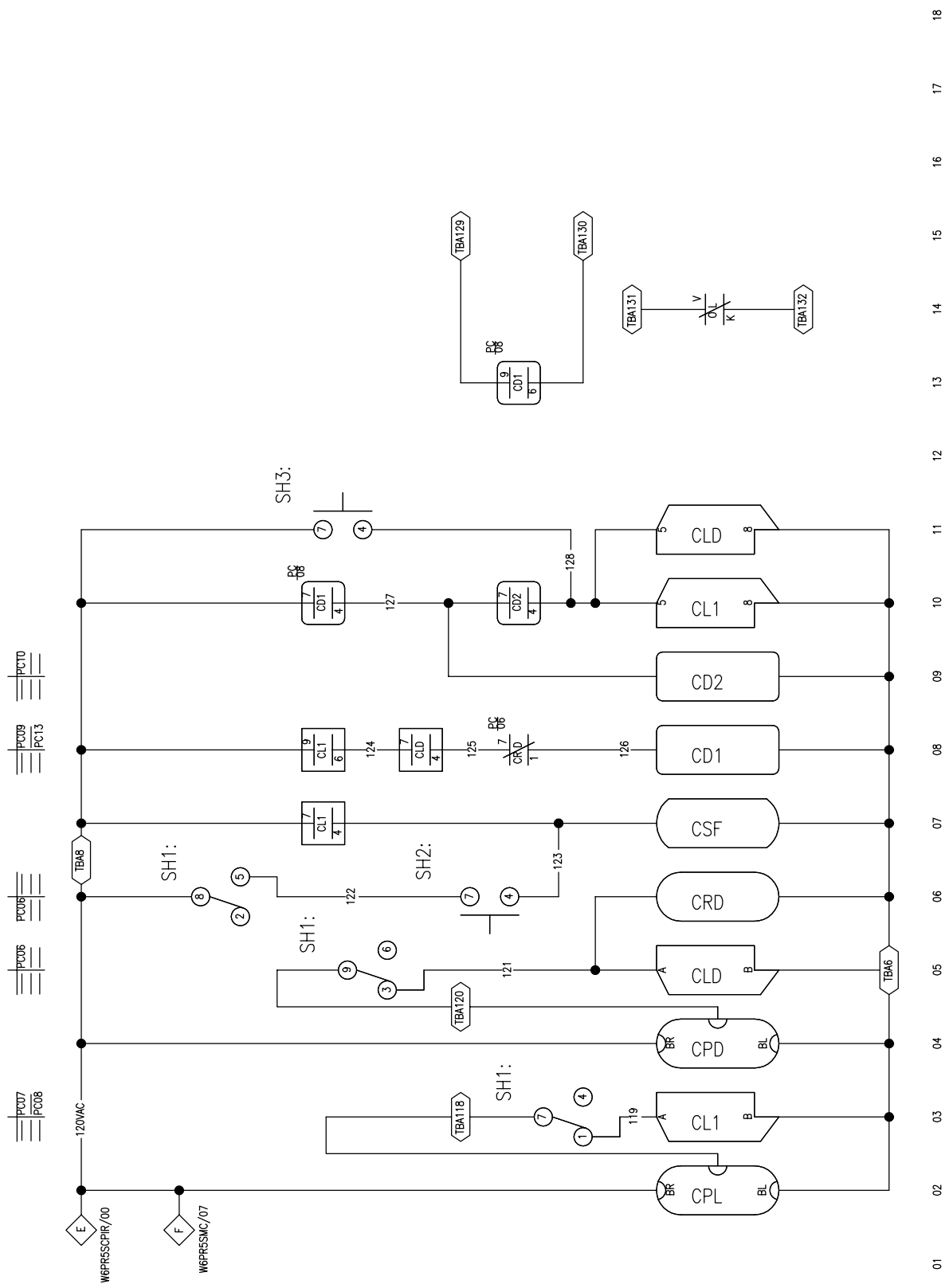
W6PR5SODPU

PELLERIN MILNOR CORPORATION

2012284A



00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16



interface between belt devices
 Schnittstelle zwischen Band-Geräte
 interfase entre dispositivos cinturón
 l'interface entre les dispositifs de ceinture
 interfaccia tra i dispositivi cintura
 interface tussen band apparaten

W6PR5SPCU

PELLERIN MILNOR CORPORATION

01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18

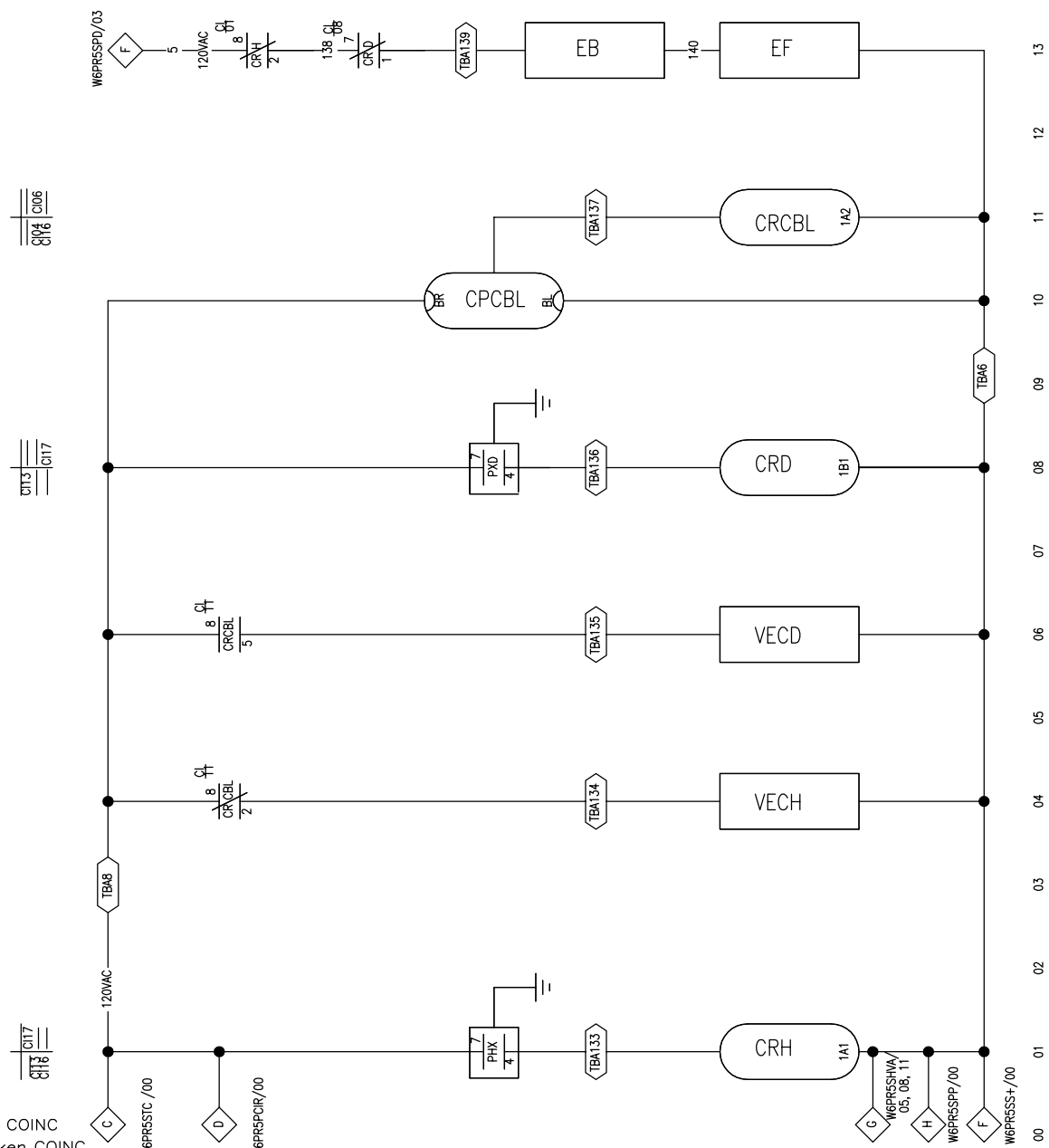
2012284A

pivoting COINC
 Schwenken COINC
 pivoting COINC
 pivotant COINC
 rotazione COINC
 draaibare COINC

W6PR5SPCIU

PELLERIN MILNOR CORPORATION

2012284A



C104 C106

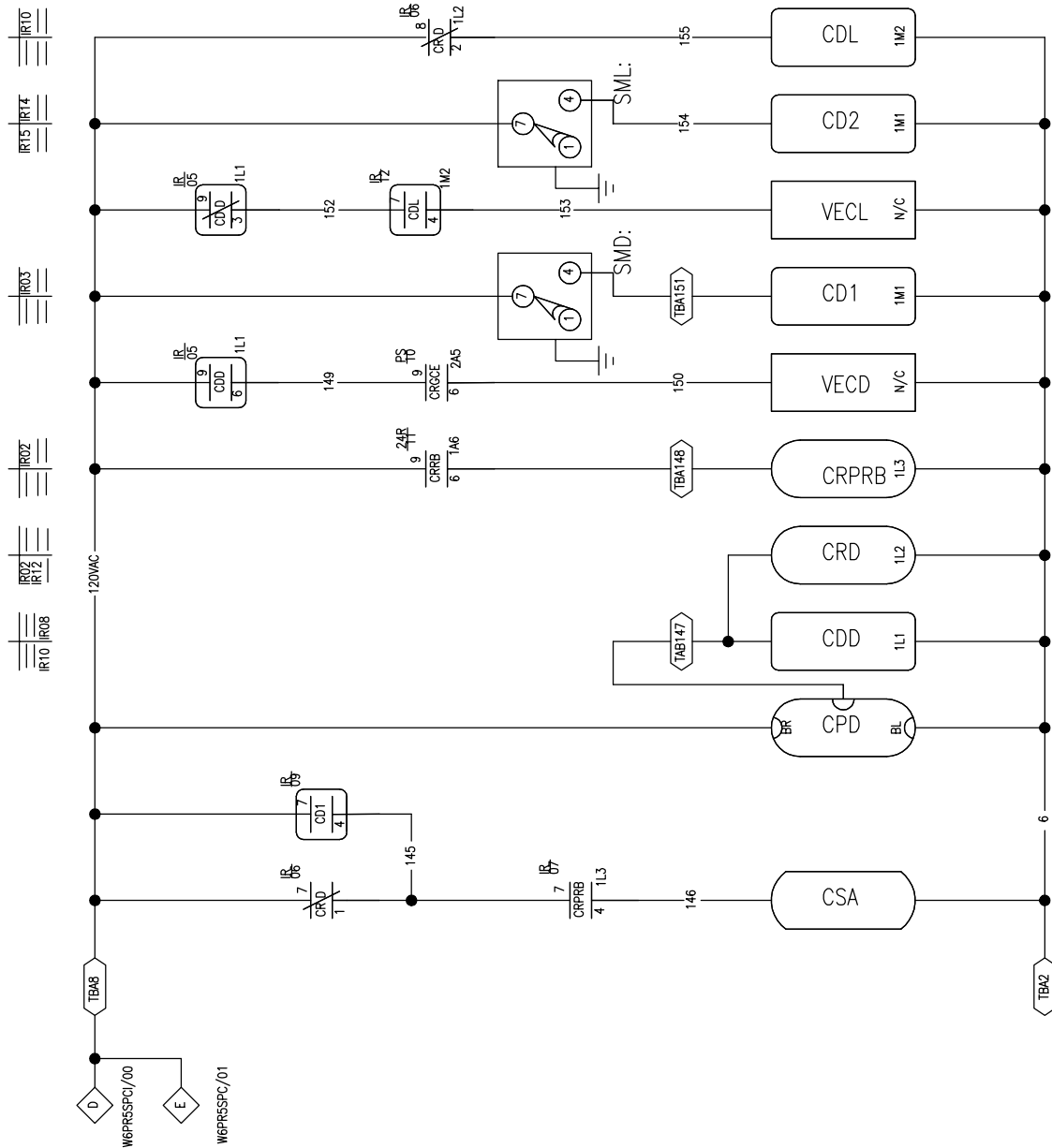
C113 C117

C113 C117

remove wire in 1MIA13-6 and connect here
 entfernen Draht in 1MIA13-6 und verbinden Sie sich hier
 extirper el cable de 1MIA13-6 y se conectan aqui
 enlever les barboles dans 1MIA13-6 et raccorder-les ici
 enlever le fil de 1MIA13-6 et le raccorder ici
 Verwijder draad in 1MIA13-6 en sluit hier

connect to
 wire binding zu
 schrauben of
 connectors, if
 removed, to maken
 verbinding in
 1MIA13-14

connect wire into 1MIA13-6
 verbinden Draht in 1MIA13-6
 enlever les barboles dans 1MIA13-6
 extirper el cable de 1MIA13-6
 enlever le fil de 1MIA13-6
 Verwijder draad in 1MIA13-6

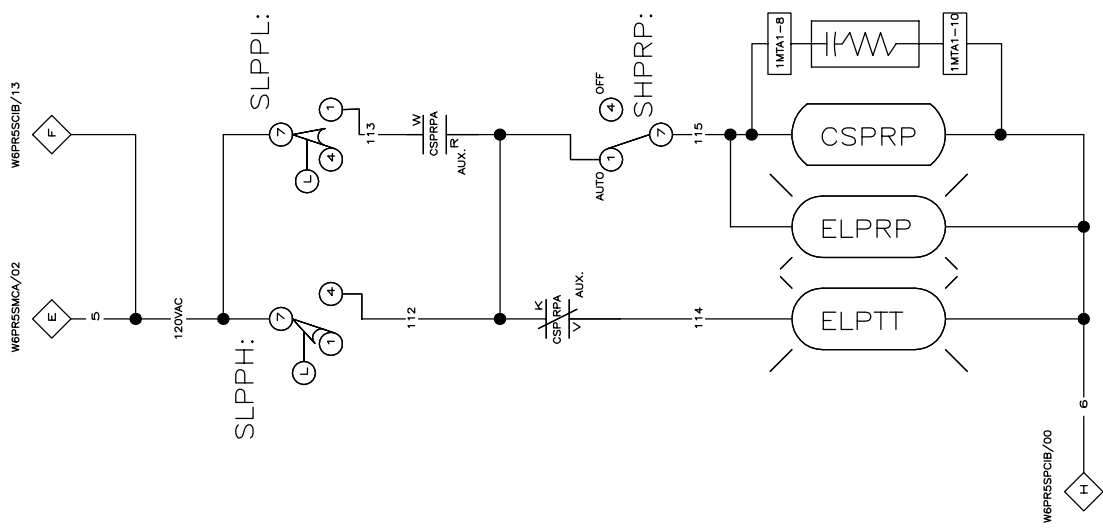


relay logic pivoting COINC
 Relaislogik schwenkbare COINC
 la lògica de relé pivotante COINC
 logique à relais pivotant COINC
 logica a relè rotazione COINC
 relais logica draaibare COINC

W6PR5SPCIRU

PELLERIN MILNOR CORPORATION

2012284A



00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14

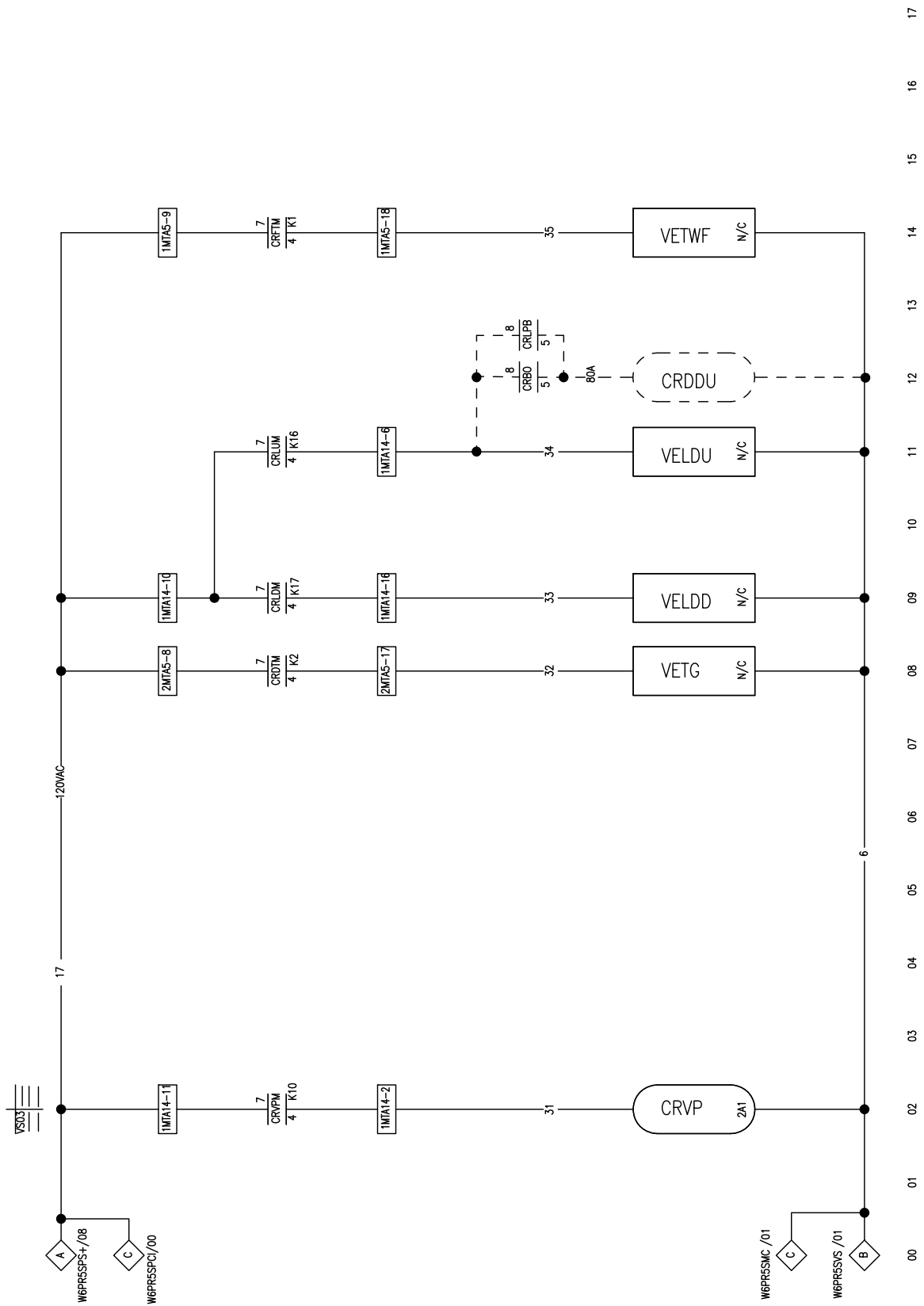
return pump interface
 Rückförderpumpe Schnittstelle
 la interfaz de la bomba de retorno
 l'interface de la pompe de refoulement
 l'interfaccia della pompa di ritorno
 terug te keren pomp-interface

W6P5SPPU

PELLERIN MILNOR CORPORATION

2012284A

LC11
LC11
LA16 LA18



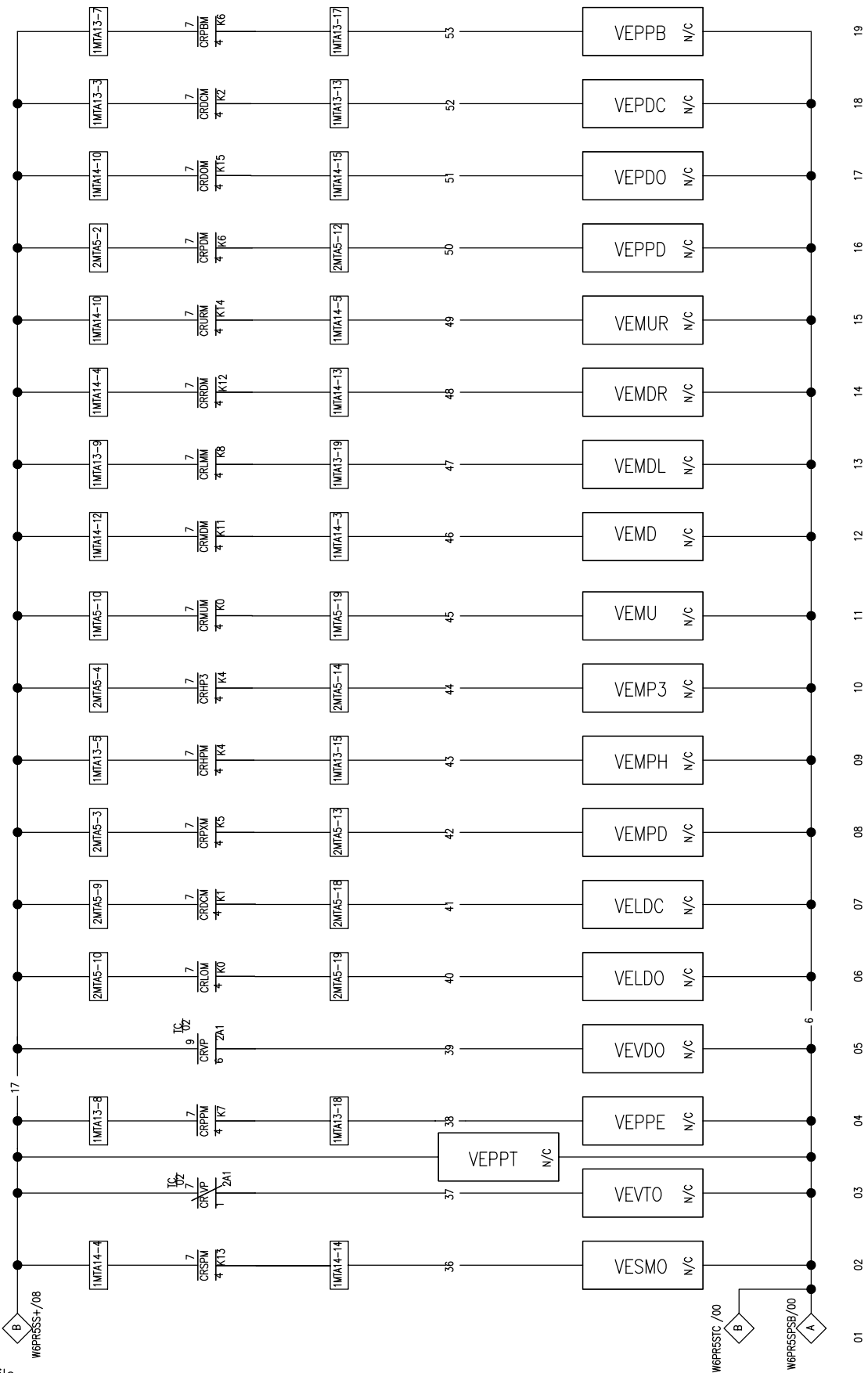
fill tank operations
Tank füllen Operationen
llene el tanque de operaciones
remplir réservoir opérations
riempire serbatoio di operazioni
vullen tank operaties

W6PR5STCU

PELLERIN MILNOR CORPORATION

2015462A

electric valves
 elektrische Ventile
 válvulas eléctricas
 vannes électriques
 valvole elettriche
 elektrische kleppen



W6PR5SVSU

PELLERIN MILNOR CORPORATION

2012284A